

T O M II

MIEJSKA RADA NARODOWA W MIĘDZYDZROJACH

1 9 5 4 - 1 9 7 2

S P I S R Z E C Z Y

str.

1. Program i zadania Miejskiej Rady Narodowej.  
Stanisław Kaczmarek przewodniczącym MRN  
w Międzyzdrojach w latach 1954-1964-I-30 2
2. Władze administracyjne w Międzyzdrojach  
w latach 1945-1972 /tab.1-2-3-, fotografie/ 9
3. Biografia mgr Stanisława Kaczmarka przewo-  
dniczącego MRN w Międzyzdrojach 16
4. Stanisław Stępień przewodniczący Prezydium  
Miejskiej Rady Narodowej. Życiorys 19
5. Pracownicy Urzędu Miasta , fotografie 22
6. Halina Turek wieloletni kierownik USC  
i sekretarz PRN MiG w Międzyzdrojach 23
7. Anna Marjańska kierownik USC podczas  
ślubu cywilnego pp. Danuty Skalskiej  
z d. i Tadeusza Sieczko-Urząd Miasta  
i Gminy - 10 kwietnia 1971 roku 25

8. Table / wym. tabl/ ze składem Rady Narodowej  
Miasta i Gminy Międzyzdroje w latach 1984 -  
- 1988 26
9. Apel - informacja do mieszkańców miasta  
i gminy.  
Kronika Miasta i Gminy w pięciu tomach  
w Urzędzie Miasta /autor Regina Chmielowska/ I
10. Spis treści Kroniki Miasta i Gminy  
Międzyzdroje 30 - 33
11. Działalność Rady Narodowej Miasta i Gminy  
1988 - 1990. dr inż. Andrzej Biniszkiwicz  
przewodniczący MiGRN 34
- a/ Struktura organizacyjna IX kadencji  
Rady Narodowej po wyborach w roku  
1988
- b/ Zatwierdzenie i realizacja dwulet-  
nich planów ,programów działania  
oraz budżetu miasta
12. Gospodarka przestrzenna 36
13. Problematyka komunalna i mieszkaniowa  
/ wykonano 18 uchwał/ 37
14. Biografia dr inż. Andrzeja Biniszkiwicza  
przewodniczącego Prezydium Miejskiej i Gminnej  
Rady Narodowej / fotogramy/ 42

15. Nowa ustawa o samorządzie terytorialnym z dnia 8 marca 1990 roku. Wybory majowe w 1990 roku i ukonstytuowanie się władz administracyjnych miasta 47
16. Obywatelski Komitet Porozumiewawczy "Solidarność" Międzyzdroje 48
17. Imienny skład Rady Miejskiej, pierwsza sesja Rady Gminy i Miasta w dniu 04 czerwca 1990 roku 49
18. Szczególne zadania Zarządu Miasta 51
19. Druga sesja Rady Gminy i Miasta w dniu 16 czerwca 1990 roku, wybór Zarządu Gminy i Miasta oraz burmistrza inż. Jerzego Neukampa. Podjęcie uchwał. Realizacja zadań w myśl nowej ustawy / z dnia 08.03.1990r. / 52
20. Pierwsza sesja Rady Miejskiej z dnia 12 lutego 1991 roku / łącznie 12 sesji w 1991r. / 57
21. W 1993 roku Rada Miejska na 12 sesji podjęła 63 uchwały. Realizację części uchwał przeniesiono na 1994 rok 66
22. Wybory do Sejmu i Senatu w dniu 19.09.1993 r. / dokumenty, fotogramy, informacje prasowe, oceny / 73



23. Pierwsza sesja Rady Miejskiej 1994 roku.  
Podjęcie uchwał : przeniesienie targowiska,  
sprzedaż budynków przejętych od Dyrekcji FWP.  
Realizacja zadań 85
24. Sesja Rady Miejskiej w dniu 17 maja 1994 roku:  
- Sprawozdanie z działalności Zarządu i Związku  
Gmin Wyspy Wolin,  
- Podjęcie uchwał.  
Uroczyste spotkanie z zaproszonymi gośćmi  
/ fotografie/ 86
25. Informacja statystyczna Miasta i Gminy  
Międzyzdroje za 1992 i 1993 rok 92
26. Wybory Samorządowe 1994 rok/dokumenty/ 96



T O M II

G M I N N A I M I E J S K A

R A D A N A R O D O W A

W M I Ę D Z Y Z D R O J A C H



Regina Chmielowska, Bronisław Chmielowski

TOMY I - XII

Od autorów :

Składamy wyrazy serdecznego podziękowania za pomoc i radę

p.p. Janowi Wiśniewskiemu

Jerzemu Neukampf

Bogusławie Bajek

Teresie Rogalskiej

Romanowi Danilukowi

Pracownikom Miejskiej Biblioteki  
Publicznej w Międzyzdrojach

oraz współdziałającym w tworzeniu  
Kroniki Miasta i Gminy Mieszkańcom  
Międzyzdrojów

Wszelkie prawa zastrzeżone

Praca finansowana

przez Urząd Miasta w Międzyzdrojach

Wykonawca : Urząd Miasta w Międzyzdrojach

DZIAŁALNOŚĆ MIEJSKIEJ RADY NARODOWEJ  
W MIĘDZYDZROJACH W LATACH 1954-1972.

Od roku 1954 przewodniczącym Miejskiej Rady Narodowej był Stanisław Kaczmarek. Pod koniec lat czterdziestych życie w mieście zaczęło się stabilizować. Liczba mieszkańców wzrastała z roku na rok, a wraz z wzrostem ludności zwiększały się jej potrzeby. Przed przewodniczącym i pracownikami Miejskiej Rady Narodowej stawały większe zadania. Miasto zaczęło zmieniać swój wygląd. Dzięki zaangażowaniu ludności usunięto gruzy zniszczonych domów w czasie II wojny światowej. Miasto posiadało budżet, na który składały się następujące dochody :

- dotacje otrzymane ze Skarbu Państwa,
- ze świadectw pochodzenia zwierząt,
- ze sprzedaży mięsa wolnorynkowego,
- z podatków targowych,
- z opłat administracyjnych.

I tak budżet miasta wnosił w poszczególnych latach :

- w 1952 roku - 775.000 zł,
- w 1953 roku -1.186.000 zł,
- w 1954 roku -3.436.000 zł,
- w 1955 roku -4.105.000 zł.

Z sumy 4 mln.zł zaplanowanych na rok 1955 zostały zaspokojone najpilniejsze potrzeby mieszkańców w zakresie bytowym i kulturalnym ludności.

Miasto przygotowywało się do otwarcia sezonu. Aby wczasowicze i turyści czuli się dobrze i wyjechali z Międzyzdrojów



zadowoleni należało przeprowadzić remonty bazy hotelowej i gastronomicznej, zadbać o ukwiecenie miasta. Część budżetu przekazano na utrzymanie czystości w mieście, plaży, promenady, zakup sprzętu pływackiego (rowery wodne, kajaki, pontony) i zwiększenie ilości koszy na plaży. Kosze robione były z wikliny rosnącej na wybrzeżach Kanału Piastowskiego. Miejska Rada narodowa oprócz zaplanowanego budżetu pozalimitowanymi dochodami odzyskiwała z następujących źródeł środki finansowe :

- za podatki miejskie,
- za podatki z pasażu handlowego na molo,
- za dotację z FOS,
- za opłatę wypożyczanych koszy i wstęp na plażę,
- nadwyżkę budżetową w Komisji uzdrowiskowo-wczasowej.

Otrzymane dochody Prezydium MRN przeznaczało na następujące cele : na urządzenie Domu Kultury, na ogrodzenie przedszkola, szkoły, na zakup instrumentów muzycznych do Domu Kultury, na zabawki dla dzieci w przedszkolu. Mimo bardzo oszczędnej gospodarki finansowej nie wystarczało pieniędzy na pokrycie wszystkich pozostałych potrzeb.

Aby zrealizować zaplanowane zadania, jakie wynikały z planu MRN, Prezydium zwróciło się z prośbą do Powiatowej Rady Narodowej w Świnoujściu o pokrycie kosztów wynikających z realizacji koniecznych wydatków. Na sesji PRN w Świnoujściu odbytej 15.V.1955 r. przewodniczący Miejskiego Komitetu Frontu Narodowego w Międzyzdrojach zwrócił się z prośbą o dofinansowanie Rady Narodowej w Międzyzdrojach, które przeznaczony na zaspokojenie potrzeb wysuniętych we wnioskach na

spotkaniach przedwyborczych, a mianowicie :

- na remont szkoły, który z roku na rok był odkładany z powodu braku pieniędzy,
  - przeprowadzenie remontu kapitalnego w przedszkolu,
  - przeprowadzenie remontu budynku i modernizacji na Dom Kultury. Mieszkańcy część prac wykonali w czynnie społecznym,
  - Jednym z postulatów wyborczych była budowa stadionu. Dzięki realizacji tego postulatu młodzież szkolna i pracująca miała możliwości uprawiania różnych dyscyplin sportowych.
- Ulice miasta były bardzo zniszczone, toteż w planie Prezydium Miejskiej Rady Narodowej znalazł się punkt : "systematyczna i planowa naprawa ulic. Położenie płyt chodnikowych na poboczach dla pieszych i asfaltu na jezdni".

Powiatowa Rada Narodowa pozytywnie przychyliła się do prośby Rady i mieszkańców Międzyzdrojów, i na sesji podjęła uchwałę o dofinansowaniu MRN na realizację ww.zadań .

Mimo dużego wysiłku Radnych i mieszkańców nie wszystkie ww. przedsięwzięcia wykonano w jednym roku. Część z nich rozłożono na parę najbliższych lat, dotyczyły one następujących prac :

- budowa i rozbudowa stadionu,
- remont kapitalny przedszkola,
- remont i adaptacja budynku Domu Kultury.

Oprócz wymienionych prac w latach pięćdziesiątych, dzięki zaangażowaniu mieszkańców Międzyzdrojów zrobiono bardzo dużo. Z referatu wygłoszonego na uroczystej Sesji Miejskiej Rady Narodowej w dniu 22 lipca 1960 r., która była podsumowaniem osiągnięć Międzyzdrojów w okresie 15-lecia napisano



między innymi: "15 lat temu Międzyzdroje nosiły ślady zniszczeń wojennych i zaniedbania. W ciągu 15 lat zniszczenia zostały usunięte prawie całkowicie. Zaniedbania w dużej mierze zostały usunięte poważnym nakładem środków pieniężnych, a także wysiłkiem miejskiego społeczeństwa. Ostatnio nasze miasto przybrało barwną szatę, miłą dla oczu.

W okresie minionych 15 lat odgruzowaliśmy miasto i na miejscach odgruzowanych pozakładaliśmy zieleńce i klomby kwiatowe. Odbudowaliśmy zniszczone całkowicie molo, kosztem około 7 mln zł. Odbudowaliśmy nawierzchnię ulic kosztem około 10 mln zł. Zbudowaliśmy jako rzecz nową promenadę o długości około 3 km. Na te inwestycje, jak również na remonty budynków, wodociągów i kanalizacji wydaliśmy łącznie ponad 30 mln zł "...

Na przełomie lat pięćdziesiątych i sześćdziesiątych MRN wybudowała ośrodek campingowy we wschodniej części miasta, który zajął nie tylko teren zalesiony ale wolną przestrzeń. Ośrodek ten przyjmował jednorazowo około 3000 wczasowiczów i turystów. Granicę Międzyzdrojów przesunięto w kierunku zachodnim i południowym. Dzięki temu w latach sześćdziesiątych teren ten mógł być przeznaczony na budowę zakładowych ośrodków wczasowych i na działki pod budownictwo indywidualne. Zakończono budowę stadionu sportowego kosztem 1 mln zł. Wyżej wymienione koszty zostały pokryte z dotacji otrzymanych ze Skarbu Państwa. Oprócz dotacji Miejska Rada Narodowa miała swoje dochody, które były wykorzystane na pokrycie następujących zadań ogólnospołecznych :

- na potrzeby Gospodarki Komunalnej i Miejski Zakład Budownictwa Mieszkaniowego, utrzymanie czystości w mieście,



- oświetlenie ulic,
- cmentarnictwo,
- wydatki na kulturę i oświatę,
- usługi handlowe i na pomoc społeczną.

Na pokrycie tychże wydatków Rada Narodowa wydała około 15 mln zł.

Pracownicy i radni MRN włożyli duży wysiłek i wkład kapitału, pomagając przy adaptacji budynków znajdujących się w administracji instytucji czasowych i przedsiębiorstw handlowych. Rozpoczęto starania przy odbudowie zakładu przyrodoleczniczego, który został zniszczony w czasie działań wojennych a pozostałe urządzenia zostały rozgrabione przez szabrowników . Znając kłopoty szkoły (jeden budynek, 30 nauczycieli, około 1000 uczniów, nauka na trzy zmiany) przeprowadzono remont i adaptację drugiego budynku, przystosowując go do potrzeb szkolnych. Zaczęto zbierać potrzebne dokumenty do budowy nowej szkoły, której budowa była przewidziana na rok 1962. W roku 1961 przygotowano teren (w czynie społecznym) pod nową szkołę i w grudniu tego roku został wmurowany kamień węgielny pod szkołę.

Naukę w nowej szkole dzieci rozpoczęły 1 września 1963 r. Równocześnie przy poparciu finansowym przez Radę został zbudowany dom trzy piętrowy dla nauczycieli i pracowników służby zdrowia przy ul. Leśnej 11. Budynek został oddany do użytku z końcem listopada 1963 roku, a zamieszkały w grudniu. W połowie lat sześćdziesiątych odchodzi z Miejskiej Rady Narodowej jej Przewodniczący Stanisław Kaczmarek. Nowym Przewodniczącym Miejskiej Rady Narodowej został wybrany

Stanisław Stępień, wieloletni nauczyciel, dyrektor Szkoły podstawowej w Wapnicy. Za kadencji Stanisława Stępnia rozpoczęto budowę nowego przedszkola przy ul. Myśliwskiej, które zostało oddane do użytku w 1971 r. Szkoła Podstawowa Nr 2 otrzymała boisko, wybudowane w czynie społecznym przez dyrekcję i pracowników MPGKiM w Międzyzdrojach. Duży wkład pracy włożyli pracownicy przy wyznaczaniu działek pod zabudowę domków jednorodzinnych i przy wycenie mieszkań w starym budownictwie przygotowywanym do sprzedaży na bardzo dogodnych warunkach. Dzięki wyznaczeniu działek rozwinęło się indywidualne budownictwo jednorodzinne, które częściowo rozwiązało problem mieszkaniowy w Międzyzdrojach. Największy rozkwit budownictwa indywidualnego przypada na lata sześćdziesiąte i początek lat siedemdziesiątych. Odbudowano molo, które zostało zniszczone kolejnym sztormem. W połowie lat sześćdziesiątych z budową bloków w Międzyzdrojach weszła Spółdzielnia Mieszkaniowa, która po wykorzystaniu terenów uzbrojonych zakończyła budowę w Międzyzdrojach. W latach siedemdziesiątych Miejska Rada Narodowa Wspólnie z podległymi jej zakładami wybudowała kilka znaczących inwestycji, przeprowadziła potrzebne remonty. Podjęte i wykonane działania przez Miejską Radę Narodową w Międzyzdrojach opisane są w Gospodarce Komunalnej i Mieszkaniowej (jako zakład podległy MRN).

Zgodnie z uchwałą nr 11/1453/72 Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej w Szczecinie z dnia 15 października 1972 r. w sprawie niektórych powiatów i miast w województwie szczecińskim, Międzyzdroje utraciły swoją samodzielność administracyjną, stając się częścią miasta Świnoujścia.

Międzyzdroje przez 12 następnych lat tj. do 1984 roku podlegały pod administrację miasta Świnoujścia, całkowicie tracąc prawo samodzielnego miasta. Miejska Rada Narodowa w Świnoujściu zawładnęła całą gospodarką i administracją oraz dochodami finansowymi miasta i gminy Międzyzdroje. W budynku byłego Urzędu Miasta dyżurował wyznaczony pełnomocnik, a społeczeństwo Międzyzdrojów reprezentowało około 13 radnych, którzy weszli w skład MRN w Świnoujściu. Zaczęła się stagnacja społeczno-gospodarcza i stopniowy upadek "organizmu" miasta i gminy Międzyzdroje.





WŁADZE ADMINISTRACYJNE W MIĘDZYDZROJACH W LATACH 1945-1975

w/g danych z kroniki powiatu wolińskiego, opracowanej przez Andrzeja Wrońskiego

Lata	Sołtys, burmistrz	Zastępca	Sekretarz Zarz.Miasta	Przewodniczący Rady Narodowej	Z-ca Przew. Rady Narod.	Sekretarz Rady Narod.
1945	Wolak Józef /PPS/ do 6.X.	-	-	Rad Narodowych nie powołano	-	-
1946	Mathauser Józef styczeń-luty Graczyk Napoleon od maja /bezpart./	Kawałekiewicz Stanisław	-	Rad Narodowych nie powołano	-	-
1947	Rogowski Kazimierz /PPR/ p.o. Banaczkowski Fr. /PPS/ od 28.VIII.	Kawałekiewicz Stanisław	-	Kowalczyk Zygmunt	Bereżyński Mieczysław	-
1948	Banaczkowski Fr. do 27.VII. Soroczyński Zenon /PPR/ do VIII	-	-	Bereżyński Mieczysław	-	-
1949	Soroczyński Zenon Madej Władysław /PZPR/ od 10.V.	vacat	Radek Piotr 15.III.-1.IX.	-	-	-

-wca 9 2000

Władze administracyjne w latach 1945 - 1975 wg danych z Kroniki Powiatu  
Wolińskiego, oprac. przez Andrzeja Wrońskiego. Tabela oprac. przez G.Podhorodecką.

PREZYDIUM MIEJSKIEJ RADY NARODOWEJ W MIĘDZYDZROJACH

W LATACH 1950-1972

w.g. danych z "Kroniki Powiatu Wolin" opracowanej przez  
Andrzeja Wrońskiego

Lata	Przewodniczący MRN	Z-ca Przewodn. MRN	Sekretarz Prezyd. MRN
1950	Markiewicz Karol od 26.VI.	Sosno Irena od 26.VI.	Gawlikowski Piotr od 26.VI.
1951	Markiewicz Karol Kopacki Józef Stroczyński Affek Jerzy od 3.IX.	Mariański Piotr od 1.V.-1.VII. Pawełczak Bolesław od 3.IX. /nie objął stanowiska/ Kastowski Dominik	Gawlikowski Piotr od 1.VII. Klejbach Tadeusz od 3.IX.
1952	Affek Jerzy do 30.IV. Klejbach Tadeusz od 30.IV.	Łastowski Dominik	Klejbach Tadeusz do 30.IV. Turek Halina /w II półroczu/
1953	Klejbach Tadeusz	Łaskowski Dominik	Turek Halina
1954	Klejbach Tadeusz Kaczmarek Stanisław od 4.X.	"	"
1955	Kaczmarek Stanisława	Łaskowski Dominik	"
1956	"	"	"
1957	"	"	"
1958	"	Łaskowski Dominik do 12.II.	"
1959	"	-	"
1960	"	-	"

Prezydium Miejskiej Rady Narodowej w Międzyzdrojach w latach 1950 - 1972 wg danych z "Kroniki Powiatu Wolin" oprac. przez Andrzeja Wrońskiego.

Lata	Przewodniczący MRN	Z-ca Przewodn. MRN	Sekretarz Prez, MRN
1961	Kaczmarek Stanisława	-	Stępień Stanisław od 28.V.
1962	"	-	"
1963	"	-	Stępień Stanisław do 30.I.
1964	Kaczmarek Stanisław do 30.I. Stępień Stanisław od 1.II.	-	vacat
1965 -1970	Stępień Stanisław	-	Michałowska Barbara
1971	"	-	-
1972	Stępień Stanisław do 31.XII.	-	-

Od stycznia 1973 r. na mocy Rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 30.XI.1972 r. Międzyzdroje weszły w skład zespołu miejskiego w Świnoujściu.

D.c. tabeli wykazującej imiennie przedstawicieli administracji w latach 1945 - 1975 roku wg danych z "Kroniki Powiatu Wolińskiego" oprac. przez Andrzeja Wrońskiego. Tabelę opr. G. Podhorodecka.





## Wzmacniajmy Rady Narodowe jednolite organa Władzy Państwowej

Przed dziesięcioma laty polskie masy pracujące na ziemi ojczyźnej, wyzwolonej w wyniku wspaniałego zwycięstwa Armii Radzieckiej nad hitleryzmem, ustanowiły swoją władzę, władzę ludową.

Była to władza z gruntu nowa, jakiej nie znał naród polski na przestrzeni całej swej tysiącletniej historii.

Sprawozdanie władzy państwowej przez lud z klasą robotniczą na czele umożliwiło realizację w ciągu 10 lat wspaniałych osiągnięć, których przeglądu dokonuje nasz naród w bieżącym roku.

Zgodnie z Konstytucją rady narodowe kierują w swoim zakresie działalnością gospodarczą, społeczną i kulturalną wiążąc potrzeby terenu z zadaniami ogólnopństwowymi.

Obowiązków rad należy stała się o codzienne potrzeby i interesy ludności, o zwalczanie wszelkich przejawów samowoli i biurokratycznego stosunku do obywateli.

Do zadań rad należy także kierownictwo przemysłem miejscowym, który produkuje głównie towary masowego spożycia, czuwanie nad rozwojem sieci punktów usługowych. W zakresie ich

działalności wchodzi tak ważne dla zaspokajania potrzeb bytowych ludzi pracy sprawy, jak sprawa gospodarki mieszkaniowej, utrzymywanie czystości w miejscach publicznych, zaopatrywanie w wodę miast i osiedli, budowanie i utrzymywanie ulic i zieleńców, rozwój komunikacji w miastach, sprawa rozmieszczenia sklepów i dystrybucji towarowej.

Do rad narodowych należy opieka nad zdrowiem obywateli, im podlega rozgałęziona sieć szkół ogólnokształcących, bibliotek, świetlic itd.

Konstytucja nakłada ponadto na rady obowiązek dbania o utrzymanie porządku publicznego i czuwanie nad przestrzeganiem praworządności ludowej, ochrony własności społecznej i zabezpieczenia praw obywateli, a także współdziałania w umacnianiu obronności i bezpieczeństwa państwa.

Szczególnie wzrosły zadania rad narodowych po II Zjeździe naszej partii. Od ich pracy zależy w stopniu decydującym urzeczywistnienie wielkiego programu walki o przyspieszenie wzrostu stopy życiowej mas pracujących. To w ich rękach leży bezpośrednio kierownictwo produkcją rolną. Na nich spoczywa odpowiedzial-

ność za realizację obowiązkowych dostaw produktów rolnych oraz zobowiązań finansowych. Zadaniem ich jest obrona małych i średniorolnych chłopów przed wyzyskiem kułaka. One to mają poważną rolę do spełnienia w rozwoju socjalistycznych form gospodarowania, w walce o ugruntowanie praworządności i sprawiedliwości społecznej.

Temu celowi służy reforma podziału terytorialno-administracyjnego wsi, która zastąpi 3 tys. gminnych rad narodowych niemal potrójną ilością gromadzkich rad, a tym samym zbliży w poważnym stopniu organa władzy ludowej do ludności wsi. Pozwoli to na lepsze rozpoznanie i zaspokajanie bolączek i potrzeb materialnych i kulturalnych ludności wsi, ułatwi przyciągnięcie jej do udziału w rządzeniu, przyczyni się do umocnienia fundamentu władzy ludowej — sojuszu robotniczo-chłopskiego.

Punktem przełomowym w naszej ogólnonarodowej walce o umocnienie rad narodowych, o wciągnięcie milionowych mas ludu pracującego do najczynniejszego udziału w rządach o ugruntowanie praworządności i szerokiej demokracji socjalistycznej będą wybory do rad narodowych.

## Komisje Wyborcze

dla przeprowadzenia wyborów Rad Narodowych wszystkich szczebli w powiecie Wolin

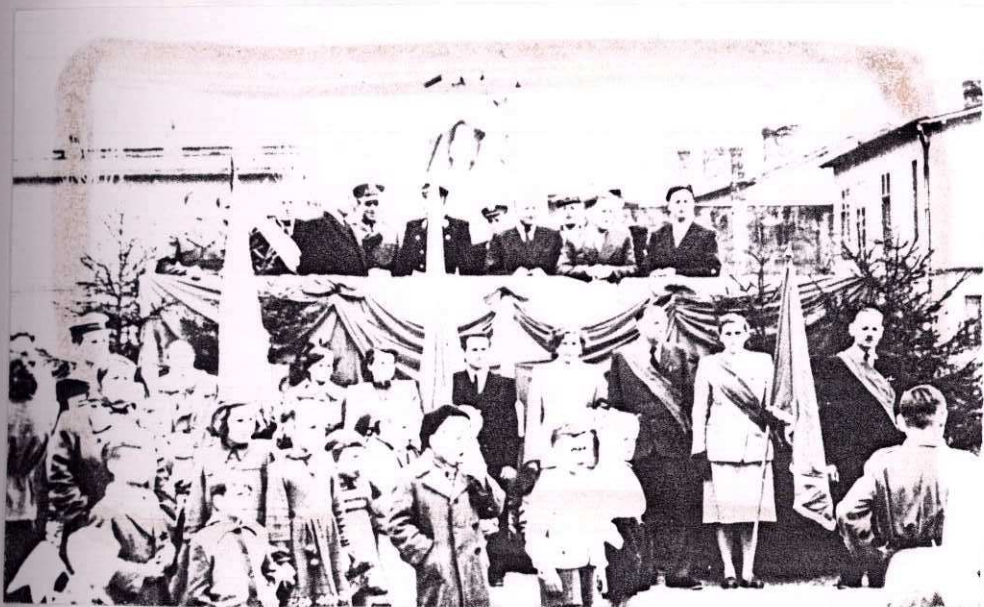
**Skład Powiatowej Komisji Wyborczej  
w Swinoujściu**

1. Sulimowicz Edmund — przewodniczący, kierownik Stacji PIHM w Swinoujściu — działacz społeczny.

2. Sałata Aleksandra — z-ca przewodniczącego, pracownik Towarzystwa Przyjaźni Polsko-Radzieckiej.

3. Rybiński Rajmund — sekretarz, kierownik Chłodni — działacz Frontu Narodowego.





Trybuna Honorowa  
Święto Pracy 1 Maja 1955rok  
(Międzyzdroje)





WARTA HONOROWA PRZED POMNIKIEM BOHA-  
TERÓW MARYNARZY. MIĘDZYZDRÓJE 1.09.1965.





Akademia z okazji Dnia Zwycięstwa .Przemawia mgr Leon Niedzielski - dyrektor Wolińskiego Parku Narodowego ,Kazimierz Gabryszak , mgr Jerzy Filipowicz - przewodniczący Prezydium Miejskiej Rady Narodowej w ğwinoujściu,Stanisław Stępień-przewodniczący Miejskiej Rady Narodowej w Międzyzdrojach,Lucjan Pudykiewicz - Zasłużony dla Miasta i Gminy Międzyzdroje, mgr Bronisław Chmielowski - dyrektor Szkoły Podstawowej Nr 2 w Międzyzdrojach / 1972 rok/.





Pan Stanisław Kaczmarek urodził się 18 listopada 1923 r. w Sędzinach w województwie poznańskim.

Po ukończeniu szkoły podstawowej z uwagi na ówczesne warunki rodzinne, p. Stanisław został zatrudniony w charakterze robotnika rolnego w miejscowym majątku.

W kwietniu w 1945 r. został powołany do Ludowego Wojska Polskiego, 12 Poznańskiej Dywizji Zmechanizowanej.

Zdemobilizowany w stopniu sierżanta osiedla się w Międzyzdrojach, jako osadnik wojskowy, jeden z pionierów Wyspy Wolińskiej.

Tu mieszkał i tu pracował do ostatniej chwili swego życia.

Umiał godzić pracę zawodową z doksztalcaniem się i zdobywaniem wiedzy ogólnokształcącej.

Zaocznie skończył szkołę średnią, a następnie wyższą na Wydziale Prawa Administracyjnego na Uniwersytecie Adama Mickiewicza w Poznaniu. Otrzymuje tytuł magistra.

Osobiste walory i cechy zweryfikowane wynikami pracy kierowanych przez niego jednostek sprawiły, że powierzano coraz bardziej odpowiedzialne stanowiska.

Był kierownikiem WPHS filii w Międzyzdrojach.

W 1954 r. został powołany na stanowisko Przewodniczącego Miejskiej Rady Narodowej w Międzyzdrojach, a następnie Kierownika Wydziału Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej w Powiatowej Radzie Narodowej w Świnoujściu.

To za jego czasów nasze miasto nosiło zaszczytne miano "Perły Bałtyku" na Pomorzu Zachodnim.

W 1971 r. przeszedł do pracy na stanowisko kierownicze do największego kombinatu na tym terenie PPDiUR "Odra", gdzie pracował do ostatnich swoich sił.

Na każdym stanowisku, na które Go powołano realizował swoje obowiązki z poczuciem największej odpowiedzialności. Był operatywny i z bogatą inicjatywą poszukiwania nowych rozwiązań w pracy.

Od szeregu lat należał do ZBoWiD-u, zajmując szereg stanowisk w Zarządzie Koła. Był inicjatorem budowy Szkoły Podstawowej Nr 2 w Międzyzdrojach - 1000 szkół na Tysiąclecie Państwa Polskiego. Dokonał otwarcia tej szkoły i zawsze wspierał ją finansowo na zakup pomocy naukowych i sprzętu szkolnego. Był wielkim przyjacielem dzieci i nauczycielstwa. Pomagał biednym i chorym ludziom w uzyskaniu mieszkań i zapomóg.

Bardzo dużo czasu po pracy zawodowej, poświęcał ważnym sprawom społecznym, ogólnomiejskim i gminnym. Szczególne zasługi w rozwoju spółdzielczości w powiecie wolińskim, na Wyspie Wolin i Uznam położył jako wieloletni społeczny działacz w Radzie Nadzorczej PSS "Społem" jako Jej przewodniczący.



Jako działacz spółdzielczości domagał się dobrego zaopatrzenia, uczciwości i rzetelnej pracy od nadzoru i pracowników w produkcji oraz od sprzedawców.

Za wybitne osiągnięcia zawodowe i społeczne otrzymał następujące odznaczenia :

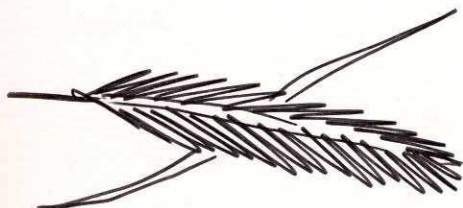
- Krzyż Kawalerski Orderu Odrodzenia Polski
- Złoty i Srebrny Krzyż Zasługi
- Medal Zwycięstwa i Wolności
- Srebrną Odznakę Gryf Pomorski
- Srebrną Odznakę Odbudowy Warszawy
- Brązową Odznakę Zasłużony Pracownik Morza
- Srebrną Odznakę OHP
- Srebrną Odznakę Tysiąclecia Państwa Polskiego
- Srebrną Odznakę Grunwaldu
- Odznakę Zasłużony Działacz Ruchu Spółdzielczego

i wiele wyróżnień resortowych, wyróżnień od organizacji społecznych i instytucji państwowych.

Odznaczenia i wyróżnienia w.w. w całej prawdzie potwierdzają zaskarżony autorytet, jakim się cieszył wśród społeczeństwa i władz.

Pan mgr Stanisław Kaczmarek odszedł od nas na wieczny spoczynek w 1985 r.

Pozostał w naszej pamięci na zawsze.





Stanisław Stępień

Przewodniczący Prezydium Miejskiej  
Rady Narodowej w Międzyzdrojach od  
1962 - 1972 roku.

Pan Stanisław Jan Stępień urodził się 7.04.1932 r. w Kębłowie pow. mielecki, syn rolnika Jana i Walerii z domu Krępa.

Szkołę podstawową rozpoczął we wsi Kębłowo, następnie uczęszczał do Szkoły Podstawowej w Padwi Narodowej.

Po szkole podstawowej zdał egzaminy do Gimnazjum w Tuszowie Narodowym ( w miejscowości tej urodził się Władysław Sikorski, przyszły generał Polskich Sił Zbrojnych w Polsce i na Zachodzie).

P. Stanisław Stępień po zdaniu egzaminów i zdobyciu matury pedagogicznej w Mielcu rozpoczął pracę w miejscowości Wadowice Górne, pow. Mielec. Po odbyciu służby wojskowej w Częstochowie zdał egzaminy do Wyższej Szkoły Oficerskiej im. L.Waryńskiego w Łodzi. Szkołę oficerską ukończył w 1955 roku i uzyskał stopień podporucznika. Następnie skierowany



został do pracy J.W. w Kamieniu Pomorskim. W 1957 r. odszedł z wojska na własną prośbę i rozpoczął pracę w Szkole Podstawowej w Wapnicy pow. Wolin, w której wykonywał obowiązki kierownika i nauczyciela od 01.09.1958 roku do 31 kwietnia 1961 r. W maju 1961 roku został powołany na sekretarza Prezydium Miejskiej Rady Narodowej w Międzyzdrojach. Po 11 miesiącach pracy na tym stanowisku został wybrany w maju 1961 r. przewodniczącym Miejskiej Rady Narodowej w Międzyzdrojach.

Po objęciu obowiązków od p. Stanisława Kaczmarka, ustępującego Przewodniczącego Miejskiej Rady Narodowej w Międzyzdrojach rozpoczął p. Stanisław Stępień bardzo ożywioną działalność jako przewodniczący i działacz społeczny.

Za kadencji p. Stanisława Stępnia, Przewodniczącego RN w Międzyzdrojach została zakończona budowa Szkoły Podstawowej Nr 2 w Międzyzdrojach, wybudowano Miejską Bibliotekę Publiczną, Państwowe Przedszkole przy ulicy Myśliwskiej, rozpoczęto budowę bloków mieszkalnych przy Kolejowej, zaczęło rozwijać się indywidualne budownictwo mieszkaniowe, przeprowadzono kapitalny remont ulic w Międzyzdrojach, przeprowadzono modernizację oświetlenia miejskiego. Powstało Towarzystwo Miłośników Międzyzdrojów, był współorganizatorem Międzynarodowego Festiwalu Pieśni Chóralnej w Międzyzdrojach ...

Były zapewnione pieniądze na oświatę, kulturę, na utrzymanie czystości i ukwiecenie miasta.

Dbał o rozwój handlu i zaopatrzenie miasta.

Mieszkańcy miasta wiele zawdzięczają nowej radzie i jej przewodniczącemu p. Stanisławowi Stępniewi.

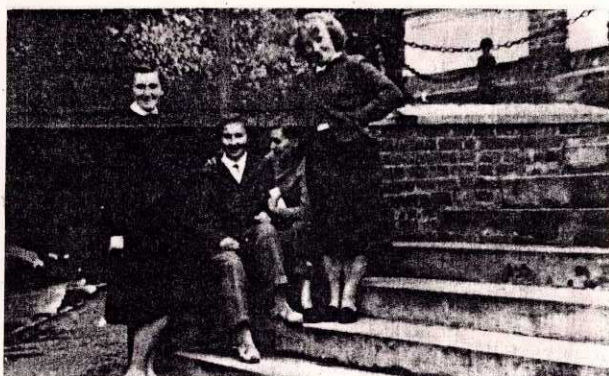
Był w stosunku do mieszkańców bardzo życzliwy i pomagał w rozwiązywaniu ich trudnych, nawet osobistych problemów.

Pracował na tym stanowisku do połączenia Międzyzdrojów ze Świnoujściem, do 1972 roku. Po rozwiązaniu rady narodowej i miasta na długi okres, do 1984 roku, przez dwanaście lat miasto Międzyzdroje z roku na rok podupadało gospodarczo i organizacyjnie. Nazwa Międzyzdrojów "perła zachodu" była tylko smutnym wspomnieniem. Władze popełniły wielki błąd, który pozostał na wiele lat w pamięci mieszkańców, jako przykład nierządu gospodarczo - administracyjnego i braku wyobraźni ...

Były przewodniczący MRN p. Stanisław Stępień przeszedł w 1973 r. do pracy w Spółdzielni Rybackiej w Międzyzdrojach, a następnie pracował w Spółdzielni Ogrodniczo-Pszczelarskiej, z której przeszedł na rentę inwalidzką, wyjechał z Międzyzdrojów i zmarł 19 grudnia 1993 roku.







Pracownicy Urzędu Miasta i Gminy przed wejściem do Urzędu (obecnie Muzeum WPN) od lewej p.p.H.Turek, D.Gaska, A.Marjańska, A.Dalecka (k.lat 50-tych).



Wanda Wawrzecka Główna Księgowa UMiG w Międzyzdrojach.



p.p.J.Szebut - księgowa, A.Dalecka - podatnik, urzędnicy UMiG Międzyzdroje - lata 50-te.



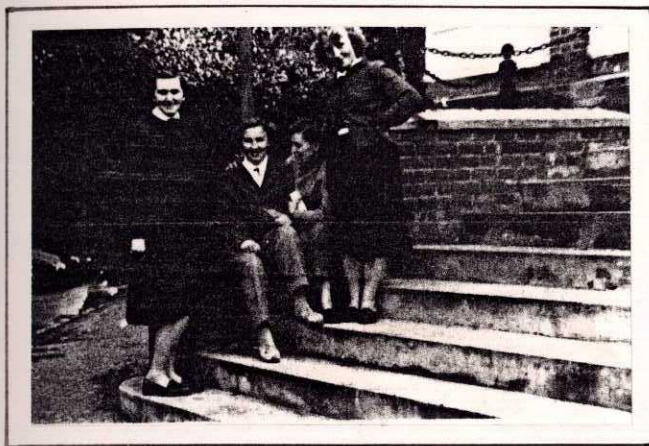


Pani Turek Halina z domu Gąsiorek ur. 18 marca 1924 r. w Rembielinie. Na Ziemię Odzyskaną przybyła w 1946 roku. Po zamieszkaniu w Międzyzdrojach rozpoczęła pracę w Urzędzie Miasta i Gminy, kontynuując jednocześnie systematyczne doszkącanie.

Przez wiele lat pełniła zaszczytną funkcję Kierownika Urzędu Stanu Cywilnego a następnie Sekretarza Prezydium Rady Narodowej Miasta i Gminy w Międzyzdrojach.

Pełniła liczne funkcje społeczne w radzie narodowej jako radna, w Komitecie Opieki Społecznej, w Zarządzie Ligi Kobiet i w PTTK.

Wśród mieszkańców Międzyzdrojów zaskarbiła sobie wielu serdecznych przyjaciół za życzliwość, uczynność, obowiązkowość, skromność i wzorowe wywiązywanie się z obowiązków zawodowych i społecznych. Jako pracownik urzędu i rady narodowej na co dzień współpracowała ze szkołami, przedszkolem i z domem kultury, i ze służbą zdrowia. Została odznaczona Krzyżem Kawalerskim Odrodzenia Polski i innymi odznaczeniami.



Pani Halina Turek - pierwsza od lewej. Wieloletni pracownik  
Urzędu Miasta i Gminy w Międzyzdrojach - jako sekretarz  
Prezydium Rady Narodowej i kierownik Urzędu Stanu Cywilnego.



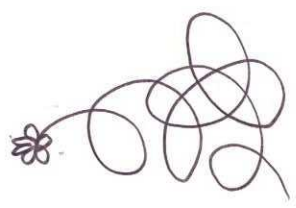


Pani kierownik USC w Międzyzdrojach Anna Marjańska  
udziela ślubu pp. Danusi z domu Skalska i starszemu  
bosmanowi Marynarki Wojennej Tadeuszowi Sieczko -  
Urząd Miasta i Gminy Międzyzdroje - 10 kwietnia 1971r.





Skład Rady Narodowej Miasta i Gminy Międzyzdroje działającej od 1984 - 1988 roku.



KRONIKA MIASTA I GMINY MIEDZYZDROJE.

Tom I 1984 rok

Spis treści - Rozdziały I - XXIV.

Tom II 1985 rok

Spis treści - Rozdziały I - XX.

Tom III 1986 rok

Spis treści - Rozdziały I - XVIII.

Tom IV 1987 rok

Spis treści - Rozdziały I - XIX.

Tom V 1988 rok

Spis treści - Rozdziały I - IV.

## Spis treści

### Tom I'rok 1984

1. Wstęp
2. Drugie narodziny Międzyzdrojów
3. Pierwsza sesja Rady Narodowej Miasta i Gminy
4. Pierwsza sesja Rady Narodowej VIII kadencji
5. Uroczysta sesja z okazji 40-tej Rocznicy Manifestu Lipcowego
6. Sesja w dniu 28 listopada 1984 r. - przyjęcie raportu o stanie społeczno-gospodarczym Miasta i Gminy Międzyzdroje
7. Urząd Miasta i Gminy - działalność
8. Handel miasta i gminy
9. Rejonowa Spółdzielnia Ogrodniczo-Pszczelarska
10. Przedsiębiorstwo Hurtu Spożywczego
11. Rzenioszko
12. Rolnictwo
13. Ochrona zdrowia
14. Oświata
15. Ośrodek Kultury
16. Miejsko-Gminna Biblioteka Publiczna
17. Kultura fizyczna i turystyka
18. Pierwsza Konferencja Komitetu Miejsko-Gminnego Polskiej Zjednoczonej Partii Robotniczej
19. Zjednoczone Stronnictwo Ludowe
20. Związek Bojowników o Wolność i Demokrację
21. Patriotyczny Ruch Odrodzenia Narodowego
22. Towarzystwo Miłośników Międzyzdrojów
23. XIX Międzynarodowy Festiwal Pieśni Chóralnej
24. Polskie Towarzystwo Turystyczno-Krajoznawcze

### Tom II, rok 1985

1. Sesja Rady Narodowej Miasta i Gminy w dniu 31 stycznia 1985 r. poświęcona projektowi budżetu



2. Podjęte uchwały Rady Narodowej Miasta i Gminy Międzyzdroje w dniu 27 lutego 1985 r.
3. Uroczysta sesja 4 maja 1985 r. z okazji 40-lecia powrotu Ziemi Zachodnich i Północnych do Macierzy
4. Druga uroczysta sesja z okazji 41-tej Rocznicy Święta Lipcowego
5. Posiedzenie Prezydium Rady Narodowej Miasta i Gminy Międzyzdroje 22.08.85 - powołanie zespołu do opracowania materiałów dot. zasobów zużycia wody
6. Sesja w dniu 27 sierpnia 1985 r. - przyjęcie uchwał w sprawach: chowania zmarłych w Kwaterze Zasłużonych, powołanie Ośrodka Sportu i Rekreacji wpis do Księgi Zasłużonych dla Miasta i Gminy
7. Sesja wrześniowa i listopadowa poświęcona sprawom budżetu
8. Sesja grudniowa Miasta i Gminy
9. Urząd Miasta i Gminy - działalność
10. Konferencja Sprawozdawcza Komitetu Miejsko-Gminnego PZPR
11. Zjednoczone Stronnictwo Ludowe w Międzyzdrojach
12. Związek Bojowników o Wolność i Demokrację
13. Patriotyczny Ruch Odrodzenia Narodowego
14. Towarzystwo Miłośników Międzyzdrojów
15. Ośrodek Kultury w Międzyzdrojach
16. Miejsko-Gminna Biblioteka Publiczna w Międzyzdrojach
17. Polskie Towarzystwo Krajoznawczo-Turystyczne
18. Rejonowa Spółdzielnia Ogrodniczo-Pszczelarska
19. Przedsiębiorstwo Hurtu Spożywczego
20. Spółka Wodno-Ściekowa "Parkowa"

Tom III, rok 1986

1. Sesja 26 stycznia 1986 r. - zapoznanie radnych z planem społeczno-gospodarczym i z budżetem miasta na rok 1986
2. Sesja 27 lutego - ocena pracy Rady Narodowej za okres 18 miesięcy
3. Sesja kwietniowa - udzielenie absolutorium Naczelnikowi Urzędu Miasta i Gminy

4. Uroczysta sesja z okazji Święta Odrodzenia - przekazanie sztandaru
5. Sesja sierpniowa Rady Narodowej Miasta i Gminy
6. Sesja październikowa - sprawozdanie o przebiegu sezonu letniego
7. Sesja grudniowa Rady Narodowej Miasta i Gminy
8. Urząd Miasta i Gminy - działalność
9. Konferencja Sprawozdawczo-Wyborcza Komitetu Miejsko-Gminnego PZPR
10. Towarzystwo Miłośników Międzyzdrojów
11. Ośrodek Kultury Międzyzdroje
12. Miejsko-Gminna Biblioteka Publiczna
13. Polskie Towarzystwo Turystyczno-Krajoznawcze
14. Koło Ligi Kobiet Polskich im. M. Skłodowskiej-Curie
15. PP "Uzdrowisko" Świnoujście- Oddział M-je
16. Spółka Wodno-Ściekowa "Parkowa"
17. Rejonowa Spółdzielnia Ogrodniczo-Pszczelarska
18. Przedsiębiorstwo Hurtu Spożywczego
- 19.

Tom IV, rok 1987

1. Sesja Rady Narodowej Miasta i Gminy 29.I.1987 r.
2. Sesja absolutoryjna
3. Sesja czerwcowa - Stan i perspektywy ochrony zdrowia ludności w Mieście i Gminie
4. Uroczysta sesja Rady Narodowej MiG 21 lipca
5. Sesja wrześniowa w sprawie " wody dla Świnoujścia "
6. Sesja listopadowa - ocena sezonu letniego
7. Sesja grudniowa Rady Narodowej Miasta i Gminy
8. Urząd Miasta i Gminy - działalność
9. Patriotyczny Ruch Odrodzenia Narodowego
10. Towarzystwo Miłośników Międzyzdrojów
11. Ośrodek Kultury - ocena działalności
12. Miejsko-Gminna Biblioteka Publiczna
13. Oświata i Wychowanie - informacja z działalności
14. Polskie Towarzystwo Turystyczno-Krajoznawcze
15. Koło Ligi Kobiet Polskich im. M. Grzegorzewskiej




16. Fundusz Wczasów Pracowniczych - funkcje wczasowe i lecznicze
17. Woliński Park Narodowy - organizacja pracy, funkcje ochronne przyrody
18. Rejonowa Spółdzielnia Ogrodniczo-Pszczelarska
19. Powszechna Spółdzielnia Spożywców "Społem"

Tom V, rok 1988

praca Rady do dnia 20 maja 1988 r.

1. Temat sesji styczniowej - przyjęcie planu społeczno-gospodarczego Miasta i Gminy na rok 1988.
2. Sesja marcowa: wybór naczelnika Urzędu MiG, przyjęcie "Raportu o stanie i rozwoju oświaty, szkolnictwa i jego bazy w mieście i gminie". Ocena stanu warunków specjalno-bytowych i bhp
3. Sesja 27 kwietnia przyjęcie "Planu ogólnego zagospodarowania przestrzennego Miasta i Gminy M-je do roku 2000
4. Uroczysta sesja w dniu 20 maja 1988 r.  
Podsumowanie działalności VIII kadencji Rady Narodowej Miasta i Gminy. Wręczenie Kroniki Miasta i Gminy Międzyzdroje.  
Wystawa osiągnięć Rady Narodowej 1984-1988





DZIAŁALNOŚĆ RADY NARODOWEJ MIASTA I GMINY

MIEDZYZDROJE

Wybory do IX kadencji Rady Narodowej odbyły się dnia 1988 r. Dziewiąta kadencja Rady Narodowej Miasta i Gminy Międzyzdroje rozpoczęła i zakończyła działalność w składzie 40-osobowym.

Skład Rady stanowili :

- 19 członków byłej PZPR,
- 16 osób bezpartyjnych,
- 3 członków byłego ZSL,
- 2 członków SD.

Na pierwszej sesji IX kadencji zostało wybrane Prezydium Rady Narodowej. W składzie Prezydium Rady Narodowej Miasta i Gminy Międzyzdroje pracowało 9 osób :

- |  |                         |
|--|-------------------------|
| - Przewodniczący RN  | - Andrzej Biniszkievicz |
| - Z-ca przewodniczącego  | - Janina Białaś,        |
| - Z-ca przewodniczącego  | - Henryk Pawlak,        |
| - Przewodniczący Komisji<br>Finansowo-Budżetowej   | - Jadwiga Poskart,      |
| - Przewodniczący Komisji<br>Rozwoju Gospodarczego,<br>Gospodarki Miejskiej i<br>Ochrony Środowiska | - Tadeusz Bobrzak       |
| - Przewodniczący Komisji<br>Przestrzegania Prawa i<br>Porządku Publicznego                         | - Marian Matysiak,      |

- Przewodnicząca Komisji  
Oświaty, Kultury, Zdrowia,  
Sportu i Spraw Socjalnych - Teresa Piech,
- Przewodniczący Komisji  
do Spraw Samorządu - Zbigniew Stefańczyk
- Przewodniczący Komisji  
Turystyki, Przemysłu, Handlu,  
Usług i Rolnictwa - Lech Zużalek.

Działalność Rady Narodowej Miasta i Gminy Międzyzdroje w okresie IX kadencji opierała się na obowiązującej ustawie o systemie rad narodowych i samorządach terytorialnych. Zapowiadane były zmiany ustawy o gospodarce komunalnej, budżetowo-finansowej. Do końca kadencji nie zostały zmienione.

W pracach Rady ważną rolę zajmowała sprawa gospodarki terenami, gospodarki komunalnej, mieszkaniowej, remontów, zaopatrzenia i usług, oświata i ochrona zdrowia.

Plan pracy Rady został opracowany na podstawie przyjętych postulatów i wniosków zgłoszonych w czasie kampanii wyborczej. Plan pracy został przyjęty Uchwałą Rady Narodowej Miasta i Gminy Międzyzdroje nr II/15/88 z dnia 06.09.1988 r. Realizacja wniosków i postulatów została podzielona wg ważności i potrzeb społeczeństwa na poszczególne lata.

W związku ze zmianą sił politycznych i społeczno-gospodarczych w państwie zostały przeprowadzone wybory do Sejmu i Senatu w dniu 4 czerwca 1989 r. Ww. zmiany spowodowały skrócenie IX kadencji w Radach Narodowych. Kadencja trwała 22 miesiące. Ze względu na skrócenie czasu trwania kadencji, zaplanowany program nie został zrealizowany w całości.

Zwrócono szczególną uwagę na :

- realizację postulatów i wniosków,
- zatwierdzono program gospodarczy,
- problematykę budownictwa mieszkaniowego,
- problematykę remontową i komunalną MPGKiM.

Poddawano i rozpatrywano wiele spraw problemowych dla Miasta i Gminy Międzyzdroje, w tym :

- roczne plany społeczno-gospodarcze,
- sprawozdania z realizacji budżetu,
- plany przygotowań do sezonu,
- sprawozdania z realizacji uchwał Rady Narodowej,
- sprawozdania z realizacji postanowień Prezydium,
- interpelacje i wnioski.

Często tematem rozpatrywań Rady były : działalność przedsiębiorstw, których organem założycielskim był Urząd Miasta i Gminy Międzyzdroje.

Pomagano w organizacji zakładów usługowych, powstających firm i spółek. Z realizacji programu wyborczego wykonano poszczególne zadania za okres 22 miesięcy.

### Gospodarka przestrzenna

W związku z najkorzystniejszym zagospodarowaniem części miasta zlecono do opracowania przez Biuro Studiów i Projektów rozwoju Przestrzennego Województwa plan przestrzennego zagospodarowania w osobnych częściach dla miasta oraz gminy Międzyzdroje, które zostały przyjęte do realizacji



uchwałą nr 37/VII/89 dla miasta i uchwałą nr 57/XI/89 dla gminy. Posiadanie ww. planów pozwoliło na :

- uniknięcie samowolnej gospodarki terenami,
- uniknięcie popełnienia błędów w ich zagospodarowaniu.

#### Problematyka komunalna i mieszkaniowa.

Na zlecenie Urzędu Miasta i Gminy Międzyzdroje, Komunalne Biuro Projektów we Wrocławiu wykonało pełną dokumentację techniczno - roboczą w zakresie :

- budowy magistrali wodnej o długości 23 km, obejmujące wsie Lubiń, Wapnicę, Wicko i Zalesie,
- ujęcia wodnego w rejonie Trzciągowa łącznie ze stacją uzdatniania wody,
- przepompowni sanitarno - deszczowej w rejonie wsi Wicko.

Wykonawstwa ww. inwestycji podjął się Wojewódzki Zarząd Zaspokreślenia Rolnictwa w Wodę "Wodrol". Budżet miasta nie był w stanie sfinansować tak kosztownej inwestycji, postanowiono realizację budowy wodociągów zaplanować etapami. Według obowiązujących przepisów mieszkańcy powinni wykonać pracę w czynie społecznym o wartości 30% kosztu inwestycji, w tym przypadku na kwotę około 750.000.000,-zł, a pozostałe koszty zostałyby sfinansowane z innych środków. Po udokumentowaniu wkładu pracy przez mieszkańców gminy Urząd Miasta wystąpił do Urzędu Wojewódzkiego w Szczecinie o przyznanie środków finansowych na dokończenie inwestycji.

## Mechaniczna oczyszczalnia ścieków w Międzyzdrojach

Miejskie Przedsiębiorstwo Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej w Międzyzdrojach w IX kadencji wykonało I etap modernizacji mechanicznej oczyszczalni ścieków. Wykonanie częściowej modernizacji przyczyniło się do poprawy ochrony środowiska, szczególnie Zalewu Szczecińskiego.

## Budowa biologicznej oczyszczalni ścieków

Urząd Miasta i Gminy dostał zezwolenie na lokalizację oczyszczalni ścieków. Wydział Ochrony Środowiska, Gospodarki Wodnej i Geologii Urzędu Wojewódzkiego w Szczecinie zatwierdził strefę ochronną dla oczyszczalni, wykonano dokumentację techniczną.

## W sprawie gazyfikacji Międzyzdrojów ustalono

z Wielkopolskimi Zakładami Gazownictwa w Poznaniu, że rejon Miasta i Gminy Międzyzdrojów zostanie przyłączony do sieci gazowej Wolin - Świnoujście. Na podstawie opracowanych wniosków przez Biuro Projektów Gazownictwa "Gazoprojekt" Wrocław, Rada miasta otrzymała z Urzędu Wojewódzkiego w Szczecinie zatwierdzoną trasę rurociągu. Wykonano mapy sytuacyjno-wysokościowe miasta, wykonano matryce. Dostarczone dokumenty :

- wstępne warunki techniczne,
- matrycę lewostronną,
- dane demograficzne rozwoju miasta.



W biurze Rady Narodowej zatrudnione były osoby :

- kierownik biura                    - Teresa Rogalska,
- inspektor biura                   - Mirosława Nurkowska,

Zakres obowiązków wykonywany przez pracowników biura był bardzo pracochłonny i czasochłonny.

W ciągu tej krótkiej kadencji przyjęto do wykonania 16 uchwał, z których dziewięć zostało zrealizowanych, pozostałe zostały do zrealizowania w następnej kadencji Rady. W kampanii wyborczej zgłoszono 25 wniosków i postulatów, z których w czasie kadencji zrealizowano trzy, 12 wniosków było w realizacji, 7 było w ciągłej realizacji, 3 zostały przesunięte w czasie do realizacji.

Podczas kampanii wyborczej do organów samorządu w mieście i gminie zgłoszono i przyjęto do realizacji 34 wnioski. W czasie IX kadencji zrealizowano 9 wniosków, nowa rada przyjęła 8 wniosków w czasie realizacji, 9 wniosków było w ciągłej realizacji, 4 wnioski przesunięto do wykonania w czasie, 4 wnioski były niemożliwe do wykonania z przyczyn obiektywnych.

Działalność IX kadencji Rad Narodowych przypadła na bardzo trudny okres w państwie. Brak było stabilizacji ekonomicznej, wzrost inflacji, kryzys gospodarczy i zmiany społeczno-polityczne w kraju. Warunki wyżej wymienione, mimo wysiłków i dużego zaangażowania radnych nie udało się zrealizować wszystkich zadań ujętych w programie zatwierdzonym na początku kadencji.

W gospodarce mieszkaniowej przeprowadzono remont kapitalny budynku przy ul. Główniej 14 w Lubiniu "Sołtysówka". Odbudowano budynek po Morskiej Stoczni Remontowej w Wapnicy. Zgodnie z programem wyborczym wyznaczono działkę budowlaną na mieszkania rotacyjne. Budynek nie został wybudowany do końca 1993 roku. W mieście w roku 1987 oddano 4 budynki dwurodzinne, wybudowane przez pracowników FWP. W 1989 r. Woliński Park Narodowy wybudował budynek mieszkalny dla 15 rodzin.

Plan Rady realizowany był przez Prezydium Rady i sześć komisji, które opierały swoją pracę na planach rocznych rady i na ich podstawach opracowywała swoje plany pracy. Radni brali udział w zebraniach komisji, w obradach sesji rady. Spotykali się z wyborcami, pełnili dyżury, przeprowadzali kontrole w zakładach pracy na terenie miasta i gminy.

Rada Narodowa ściśle współpracowała z Urzędem Miasta i Gminy Międzyzdroje. Współpraca układała się bardzo dobrze.

Przy załatwianiu problemów Gminy nie było odmiennych zdań, ale przewagę brał rozsądek i dobro społeczeństwa. Docho- dzono do uzgodnień, dzięki dużej kulturze i taktowi obu stron. Praca Naczelnika w latach 1988 - 1990 była trudna, nie atrakcyjne wynagrodzenie, wieloszczeblowa podległość, płynność kadry były powodem i przyczyną trudności.

Oprócz współpracy z UMiG Międzyzdroje, Rada współpracowała z Wojewódzką Radą Narodową, Urzędem Wojewódzkim, partiami politycznymi i organizacjami społecznymi, działającymi na terenie miasta i gminy.



Praca naszej Rady została wysoko oceniona przez Radę Wojewódzką. Zaliczona była do wyróżniającej się rady w województwie, należała do grupy bardzo nielicznych rad, które były samowystarczające finansowo.





Na fot. dr inż. Andrzej Biniszkiwicz. zasłużony działacz społeczny Pomorza Zachodniego, wybitny specjalista budowlany, biegły rzeczoznawca ds. wyceny nieruchomości.

Andrzej Biniszkiwicz urodził się 18 maja 1932 r. w niewielkiej miejscowości pod Poznaniem.

W 1938 roku tuż przed rozpoczęciem II wojny światowej rodzice zmienili miejsce zamieszkania, przenosząc się do Nowego Sącza w woj. krakowskim.

Rozpoczęta wojna już w początkowej fazie szczególnie boleśnie dotknęła rodzinę.

W roku 1941 za pracę konspiracyjną ojciec dziewięcioletniego Andrzeja zostaje aresztowany i stracony w obozie koncentracyjnym w Auschwitz - Birkenau (Oświęcim - Brzezinka).

Pan Andrzej wspomina (1993.06.02.) cyt.: "...fakt ten miał istotny wpływ na moje dalsze życie. Już, prawie jako dziecko musiałem imać się wykonywania najprzeróżniejszych doraźnych robót, prac i zajęć umożliwiających przetrwanie rodziny (tj. z konieczności niepracującej mamy i dwóch znacznie młodszych sióstr)...."



Sześćcioletni okres okrutnej okupacji zmierzał konsekwentnie do wyniszczenia rodziców i dzieci polskich. Rozpacz i łzy, strach i lęk na widok "brunatnych", niemoc walki z okrutnym światem tych spod sfastyki, doskwierający głód i zimno, czarne i białe noce bez świtu nadziei ... aresztowania i bicie rodziców niemieckimi batogami, ich krzyk i płacz słyszany zza muru - i niemoc dzieci wojny, oczekiwania zwiastuna wolności, my dzieci okupacji, błędząc za okrucieństwem chleba wracaliśmy głodni, by podzielić się z bliskimi opłatkiem i gwiazdką na niebie w mroźną noc Bożego Narodzenia 41 roku. "Ten okres był niełatwą szkołą życia mojego dzieciństwa - wspomina p. Andrzej - wyniosłem z niego coś w rodzaju doświadczenia, jak pokonywać, bez załamania się, trudności nie do pokonania oraz jak utrwalić sobie szacunek na całe życie do każdej pracy a szczególnie do pracy fizycznej."

Doznawałem często wiele zwykłej ludzkiej życzliwości. Pamiętam i dziękuję za ciepłe słowa i słodycz serca ludzkiego. W tych bardzo trudnych warunkach mojej rodziny, nigdy nie zaniedbywałem nauki i pracy nad sobą."

Pan Andrzej Biniszkiewicz skończył po wojnie szkołę podstawową i średnią w Nowym Sączu a studia ekonomiczne w Krakowie w 1955 roku.

Od 15 marca 1955 roku do dnia dzisiejszego (1993 r.) pracuje w PPD i UR "Odra" w Świnoujściu na kierowniczych stanowiskach.

W międzyczasie ukończył studia doktoranckie na Uniwersytecie Gdańskim oraz uzyskał specjalistyczne kwalifikacje poprzez zdobycie uprawnień budowlanych i cenzusu biegłego -

rzeczoznawcy ds. wyceny nieruchomości.

Od początku swego pobytu na Ziemi Wolińskiej poświęcał bardzo dużo czasu na pracę społeczną, a w szczególności na rzecz mieszkańców miasta i gminy Międzyzdroje.

Działalność społeczna stała się już pasją życiową, nigdy niestrudzonego p. Andrzeja Biniszkiwicza.

Wieloletnia działalność w radach narodowych to konkretne prace dokumentacyjne, projektowe opracowania rozwiązań technicznych, które drogo by kosztowały Urzędy Miasta w Międzyzdrojach i w Świnoujściu gdyby przyszło płacić zlecenia i ich wykonawstwo.

Przez wiele kolejnych lat kadencji niezależnie od zmieniających się ludzi kierujących aglomeracją, rządów prezydentów i naczelników miast, sekretarzy i prezesów partii posiadał mandat prawego - radnego i honorowego obywatela miasta.

Przez lata pełnił różne trudne funkcje samorządowe i w obecnej kadencji godnością tą został zaszczycony przez mieszkańców jednocześnie swoich wyborców, którzy zawsze mają dobre rozeznanie komu zaufać i kogo wybrać na swego radnego.





Pan Andrzej Biniszkiewicz odznacza medalami pp.  
Turków z okazji jubileuszu pięćdziesięciolecia  
małżeństwa.





Pan Andrzej Biniszkiewicz odznacza medalami pp. Malujdy z okazji jubileuszu (L) pięćdziesięciolecia małżeństwa.

Ustawa o samorządzie terytorialnym z dnia 8 marca 1990 roku wprowadziła nowe struktury administracji publicznej. Po pierwszych wyborach do samorządu terytorialnego, które odbyły się w maju 1990 r. gmina jako jednostka samorządna i samofinansująca się objęła zasięgiem terytorialnym - Miasto Międzyzdroje i sąsiadujące z nim sołectwa : Wicko, Wapnicę i Lubin. Razem powierzchnię 117 km<sup>2</sup>.

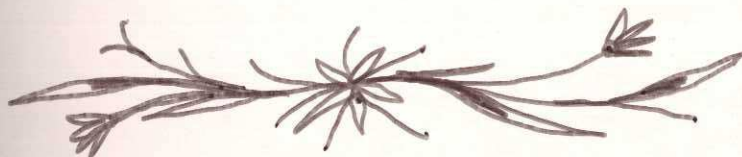
Organami Gminy zostały Rada Miejska i Zarząd Miasta. W skład Rady Miejskiej Miasta Międzyzdrojów weszło 20 radnych .

W radzie ukonstytuowały się cztery komisje :

- Komisja Gospodarki Komunalnej i Ochrony Środowiska,
- Komisja Spraw Społecznych,
- Komisja Rozwoju Gospodarczego i Budżetu,
- Komisja Rewizyjna.

Rada opracowała plan działania do 1994 roku oraz zatwierdziła plany roczne poszczególnych komisji.

Raz w miesiącu odbywano zebrania Rady Miasta, na których informowano o wykonanych zadaniach i o realizacji bieżących prac na rzecz miasta i gminy. Mieszkańcy byli informowani o temacie , o miejscu i o czasie zebrania. W zebraniach mogli brać udział mieszkańcy ze słowem doradczym w dyskusji i w zapytaniach.







**OBYWATELSKI  
KOMITET  
POROZUMIEWAWCZY  
SOLIDARNOŚĆ MIĘDZYZDRAJE**

UL. KSIĄŻĄT POMORSKICH 10 TEL. 80422

WYBORY DO SAMORZĄDU

- Zapraszamy do aktywnego udziału w pierwszych od 40 lat w pełni demokratycznych wyborach do Samorządu naszego miasta i gminy.
- Wybierzemy 20 radnych większością głosów z jednej listy ogólnej.
- Radni wybiorą burmistrza miasta i gminy.
- Każdy może kandydować oraz zgłosić swojego kandydata do rady.
- Prosimy o wypełnienie ankiety (na odwrocie).
- Wypełnione i podpisane ankiety należy składać do dnia 31 marca 1990 r. w siedzibie Komitetu Obywatelskiego (poniedziałki, środy, piątki w godz. 17<sup>00</sup> - 19<sup>00</sup>).
- W kwietniu odbędzie się publiczna prezentacja kandydatów.
- Komitet Obywatelski poprze najlepszych.
- Od nas wszystkich zależy jak będzie się rozwijać nasze miasto i gmina..
- Bądźmy solidarni.





inż. Karol Jaworski - Przewodniczący Rady Miejskiej  
Miasta Międzyzdrojów.



Rada Miejska Miasta Międzyzdrojów.

## Rada Miejska

1. Karol Jaworski - Przewodniczący
2. Urszula Jakuczun - Wiceprzewodniczący
3. Alicja Szach - Wiceprzewodniczący
4. Andrzej Biniszkiewicz - Radny
5. Paweł Drzewiecki
6. Jan Leśniewski
7. Bernard Łukaszewicz
8. Halina Materka
9. Leszek Moliński
10. Krystyna Moroz
11. Jerzy Neukampf
12. Stanisław Nowiński
13. Henryk Pawlak
14. Mirosław Pilarczyk
15. Tomasz Rychłowski
16. Grażyna Seńków
17. Jerzy Spychalski
18. Zbigniew Szwarc
19. Adolf Wilczyński
20. Bernardeta Zaręba

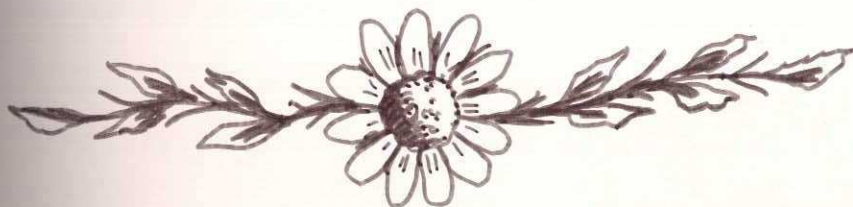


Organem wykonawczym gminy był Zarząd Miasta w składzie :

1. Jerzy Neukampf - burmistrz Miasta  
Przewodniczący Zarządu
2. Andrzej Biniszkiewicz - radny,
3. Karol Jaworski - radny,
4. Jan Leśniewski - radny,
5. Stanisław Nowiński - radny,
6. Wanda Konarzewska - Skarbnik Miasta,
7. Ewa Sołowińska - Sekretarz Miasta.

Szczególne zadania Zarządu Miasta :

- Przygotowywanie uchwał,
- Gospodarowanie majątkiem Gminy w granicach Zarządu,
- Zaciąganie pożyczek krótkoterminowych ustalonych przez Radę,
- Decydowanie o wydatkach koniecznych,
- Decydowanie o sprawach sądowych,
- Organizowanie przetargów publicznych,
- Wykonywanie zadań zleconych określonymi przepisami prawa,
- Załatwianie spraw przekazanych Zarządowi przez Radę.





Pierwsza sesja Rady Gminy i Miasta w Międzyzdrojach odbyła się dnia 04 czerwca 1990 roku. Otwarcia pierwszej sesji nowo wybranej rady dokonał Mirosław Pilarczyk, najstarszy wiekiem radny. Po stwierdzeniu quorum zapoznano radnych z porządkiem obrad. Pierwszym punktem porządku sesji było złożenie ślubowania przez radnych. Do ślubowania przystąpiło 20 radnych.

Tekst ślubowania :

"Ślubuję uroczyście, jako radny, pracować dla dobra i pomyślności gminy, działać zawsze zgodnie z prawem oraz z interesami gminy i jej mieszkańców, godnie i rzetelnie reprezentować swoich wyborców, troszczyć się o ich sprawy oraz nie szczędzić sił dla wykonania zadań gminy."

Po powołaniu komisji skrutacyjnej, w tajnym głosowaniu, wybrano Przewodniczącego Rady Gminy i Miasta Międzyzdroje Adolfa Wilczyńskiego i jego zastępców : Urszulę Jakuczun i Alicję Szach. Jako delegat do sejmiku samorządowego został wybrany Jan Leśniewski.

Powołano komisję inwentaryzacyjną, w skład której weszli:

- Andrzej Biniszkiewicz,
- Paweł Drzewiecki,
- Karol Jaworski,
- Tomasz Rychłowski,
- Zbigniew Szwarc.

Celem komisji było przeprowadzenie spisu inwentaryzacyjnego mienia gminy.

Na pierwszej sesji wyznaczono termin 11.06.1990 roku, składania potrzebnych dokumentów na kandydaturę burmistrza miasta. Pełniący obowiązki naczelnika miasta Krzysztof Latu-  
śkiewicz, złożył gratulacje nowej radzie, życząc jej pomyślności w przyszłej pracy. Na zakończenie obrad sesji głos zabrał Poseł Sejmu RP - Bohdan Kopczyński. Złożył on gratulacje radzie, życzył pomyślności w pracy oraz zapewnił, że będzie służył swoim doświadczeniem i pomocą.

Na drugiej sesji, która odbyła się dnia 16 czerwca 1990 roku, został wybrany burmistrz. Oferty na burmistrza złożyły dwie osoby :

- inż. Jerzy Neukampf,
- Zbigniew Stefańczyk.

W ostatniej chwili Zbigniew Stefańczyk wycofał swoją kandydaturę. Nowo wybranym burmistrzem Międzyzdrojów został inż. Jerzy Neukampf. W skład Zarządu miasta weszli :

- Andrzej Biniszkiewicz,
- Karol Jaworski,
- Jan Leśniewski,
- Jerzy Spsychalski.

Na następnej sesji burmistrz miasta złożył sprawozdanie na temat przygotowania miasta do sezonu 1990 roku. Powołano komisję statutową, w skład której weszli :

- Halina Materka,
- Stanisław Nowiński.

Podjęto uchwałę w sprawie określenia nazwy Rady i innych organów samorządowych.

Rada Gminy w Międzyzdrojach postanowiła określić nazwę Rady w następujący sposób :

- Rada Gminy i Miasta Międzyzdroje.

Określiła nazwę organów samorządowych :

- Zarząd Gminy i Miasta Międzyzdroje,
- Urząd Gminy i Miasta Międzyzdroje.

Uchwałą nr 17 / IV/ 90 r. został powołany nowy skarbnik gminy Teresa Kwaśniak. Podjęto uchwałę nr 14/V/90 w sprawie przeprowadzenia przetargu na 7 działek budowlanych, położonych w Lubinie.

Kolejna sesja poświęcona była uchwałom, których podjęto 11. Oto niektóre z nich :

- uchwała w sprawie stawek czynszowych za lokale użytkowe w budynkach komunalnych,
- w sprawie ustalenia wynagrodzenia dla burmistrza, sekretarza i skarbnika urzęd,
- w sprawie ustalenia wysokości diet dla radnych i wysokości diety dla Przewodniczącego Rady Miejskiej,
- w sprawie dokonania zmiany w zarządzie....

Na sesji dnia 19 września omówiono problematykę bezpieczeństwa i porządku publicznego w mieście. Komendant Posterunku Policji Kazimierz Cenrowski, omówił trudności z jakimi spotykają się pracownicy posterunku. W 1990 roku pracowało 4 osoby. Dyżurów w nocy nie było z powodu braku pracowników. Wzrósł wskaźnik przestępstw. Od 01.06.1990 - 31.08.1990 roku zanotowano 222 przestępstw, w tym rozboje, napady, włamania, zagarnięcia mienia i wypadki. Zaopiniowano listy na ławników do Sądu Rejonowego w Świnoujściu. Powołano sekretarza Urzędu Ursulę Jakuczun.



Siódma sesja została poświęcona problematyce kultury, oświaty i turystyki na terenie Miasta i Gminy Międzyzdroje. Wprowadzenia do tematu dokonała Radna Urszula Jakuczun, przedstawiając sytuację w sferze kultury. Omówiła otrzymane zyski miasta w poszczególnych placówkach oraz całokształt organizowanych imprez. Z powodu nieobecności dyrektora Domu Kultury Urszula Jakuczun omówiła w zarysie problematykę Domu Kultury, działalność kół zainteresowań, frekwencję członków kół, zwróciła uwagę na konieczność przeprowadzenia remontu kapitalnego Domu Kultury. Następnie głos zabrała dyrektor Biblioteki Miejskiej mgr Ewa Kaźmierczak. Stwierdziła, że biblioteka zwiększyła księgozbiór. Omówiła trudności na jakie napotyka w codziennej swojej pracy.

Dyrektor OSiR Mieczysław Czarnecki omówił działalność ośrodka, zapoznał Radę z dochodami wypracowanymi w czasie sezonu i z otrzymaną dotacją z budżetu centralnego.

Dyrektor ZEAS Marian Krajewski zaapelował do nowo wybranej Rady o przeprowadzenie remontu szkoły podstawowej w Wapnicy, celem zapobieżenia dalszej dewastacji tego obiektu.

W dyskusji dyrektorzy odpowiadali na pytania Radnych.

Na sesji listopadowej i grudniowej omawiano następujące sprawy :

- burmistrz miasta złożył sprawozdanie z działalności Zarządu w okresie między sesjami,
- wybór nowego Przewodniczącego Rady Miejskiej, były Przewodniczący złożył rezygnację z pełnienia powierzonych mu funkcji, nowo wybranym Przewodniczącym został Karol Jaworski,

- zarządzono i wyznaczono terminy wyboru organów samorządu wiejskiego, samorządu mieszkańców i samorządów osiedli w Międzyzdrojach,
- ustalono skład osobowy stałych komisji Rady Miejskiej.

Powołano trzy komisje :

- Komisja Rozwoju Gospodarczego i Budżetu,
- Komisja Gospodarki Komunalnej i Ochrony Środowiska,
- Komisja Spraw Społecznych.

Informację odnoście działalności Ośrodka Opieki Społecznej złożyła kierownik Grażyna Kostran. Jerzy Wojtyś przedstawił koncepcję odłączenia od MPGKiM Przedsiębiorstwa Wodociągów i Kanalizacji.

Kierownicy placówek przechodzących od 01 stycznia 1991 roku do kompetencji samorządu lokalnego zapoznali Radę z ilością zatrudnionych pracowników w przedszkolu i żłobku, koszt utrzymania dziecka w placówkach, z trudnościami finansowymi z jakimi borykają się placówki.



ROK 1991.

Pierwsza Sesja Rady Miejskiej z dnia

15 lutego 1991 r.

Na sesji została przeprowadzona debata nad propozycją nowych stawek za pobór wody i ścieki. Po dyskusji i wymianie zdań między Radą a Dyrekcją MPGKiM zostały ustalone stawki za pobór wody. Dyrektor MPGKiM poinformował Radę o ustaleniu cen za wodę, mianowicie :

- od gospodarstw indywidualnych - 2.300 zł
- od zakładów pracy i innych instytucji - 5.350 zł.

Powyższe ceny weszły w życie od 1 marca 1991 roku.

Podjęto uchwałę Nr 1/I/91 w sprawie prowizorium budżetowego na I kwartał 1991 rok.

Radny Spychalski przedstawił projekt uchwały , która po dyskusji została przyjęta w następującym brzmieniu :

- uchwała nr 1/I/90

W sprawie stawek podatku od nieruchomości położonych na terenie Miasta i Gminy Międzyzdroje.

Rada Miejska uchwała :

§ 1.

Stawki podatku od nieruchomości :

1. od budynków mieszkalnych lub ich części od 1m<sup>2</sup> powierzchni użytkowej 400,- zł
2. od budynków lub ich części związanych z prowadzeniem działalności gospodarczej innej niż rolnicza lub leśna oraz od części budynków mieszkalnych zajętych na prowadzenie działalności gospodarczej od 1 m<sup>2</sup> powierzchni użytkowej 15.000,- zł



3. od pozostałych budynków od 1 m<sup>2</sup> powierzchni użytkowej 5.000,-zł
4. od budowli, od ich wartości 2 %
5. od 1 m<sup>2</sup> powierzchni gruntu :
- a) związanych z prowadzeniem działalności gospodarczej innej niż rolnej lub leśna 500,-zł
- b) pozostałych 50,-zł

Zwolnione od podatku od nieruchomości zostały placówki kulturalne, żłobek i przedszkole.

Obniżono ww. stawki o 50% od budynków mieszkalnych i gospodarczych oraz działek dla emerytów i rencistów jeżeli źródłem utrzymania jest tylko emerytura lub renta.

Podjęto uchwałę w sprawie opłaty miejscowej na terenie Miasta i Gminy Międzyzdroje.

Ustalono, że dzienna stawka opłaty miejscowej wynosiła 1380 zł, dla emerytów, rencistów, dzieci i uczącej się młodzieży wynosiła 50% ustalonej stawki.

Inwalidzi wojenni zostali całkowicie zwolnieni z opłaty miejscowej.

Na sesji zostało podjętych jeszcze kilka uchwał, między innymi uchwały w sprawie :

- wysokości stawek od posiadanych psów,
- ustalenie nowych opłat za korzystanie z cmentarza, opłaty dotyczyły miejsc na groby, opłaty za rezerwację miejsca na grób, za zezwolenie na postawienie nagrobka.
- Przekazanie na rzecz osób fizycznych, bądź prawnych nieruchomości zabudowanej, położonej w Międzyzdrojach przy ul. Książąt Pomorskich 25.

Podjęto uchwałę w sprawie wydzielenia z MPGKiM w Międzyzdrojach Zakładu Wodociągów i Kanalizacji, i utworzenia jednostki budżetowej. Od 1 kwietnia 1991 r. zostaje wydzielony Zakład Wodociągów i Kanalizacji, który z dniem tym staje się jednostką budżetową ...

Po pytaniach do burmistrza i złożonych interpelacjach sesja została zakończona.

W roku 1991 odbyło się 12 sesji, na których omawiano ważne sprawy dotyczące : budżetu miasta, gospodarki gruntami i innymi sprawami.

Na posiedzeniach Rady i na sesjach podjęto 65 uchwał.

W pierwszych miesiącach roku opracowano projekt budżetu miasta. W gospodarce komunalnej po wielu sprzeciwach i protestach ze strony MPGKiM i przekonywujących mediacjach z drugiej strony - Urzędu Miasta i Rady, Miejskie Przedsiębiorstwo Gospodarki Komunalnej zostało przekształcone w trzy zakłady :

- Zakład Gospodarki Mieszkaniowej,
- Zakład Wodociągów i Kanalizacji,
- Zakład Ochrony Środowiska.

Od dnia 1 lipca 1991 r. zaczęły działać jako samodzielne zakłady budżetowe.

Uchwalono plan zagospodarowania "Centrum" opracowany przez BSiR woj. szczecińskiego i terenów administrowanych przez WPZKB, stwarzając możliwość inwestowania w budownictwo mieszkaniowe, handlowe i usługowe. Powołano Związek Gmin Wyspy Wolin, który przejmie działania na rzecz ekologii. Związek nawiązał współpracę z firmami duńskimi, które zajmują się ochroną środowiska. Związek Gmin przy współpracy

duńczyków opracował raport przedstawiający sposoby skanalizowania Wyspy Wolin i budowie nowoczesnych oczyszczalni ścieków. Przy podpisaniu umowy na projektowanie ww. instalacji bazowano na raporcie. Samokrytycznie ustosunkowano się do przygotowania sezonu. Mimo, że radni poświęcili dużo czasu tej sprawie nie udało się uniknąć interwencji krytycznych od mieszkańców, wczasowiczów i prasy. Nie zadbane o czystość plaży, ulic, dostarczenie pojemników na śmieci. Zabrakło dobrego gospodarza w mieście. Na sesjach wrześniowych zatwierdzono status zakładów budżetowych. Przygotowano wybory do parlamentu, zapadły decyzje w sprawie sprzedaży lokali mieszkalnych w mieście i sołectwie i innych nieruchomości. Pozyskane środki ze sprzedaży pozwoliły na udzielenie dotacji dla oświaty w wysokości 100 mln zł, na potrzeby klubu "Leśnik", na społeczną budowę wodociągów w gminie (Wicko), na remont Ośrodka Zdrowia w Międzyzdrojach. Powołano Straż Miejską, otwarto Bank Spółdzielczy w nowym budynku, otwarto hotel "Amber Baltic".

Na sesjach w IV kwartale omawiano sprawy opieki społecznej nad ludźmi starszymi, samotnymi i znajdującymi się w trudnej sytuacji materialnej. Zorganizowano Bal Noworoczny na cele charytatywne. Oprócz wymienionych spraw, które udało się załatwić Radzie, były sprawy, które mimo podjętych uchwał nie zostały zrealizowane. Przyczyną było wycofanie się kontrahentów, brak środków finansowych na zrealizowanie zadań.

Na sesjach radni składali interpelacje, które przyczyniały się do zapewnienia komfortu życia naszej społeczności.

Na ostatniej sesji, która odbyła się 30 grudnia 1991 r. Przewodniczący Rady Karol Jaworski złożył sprawozdanie z



rocznej pracy Rady.) Podziękował Radnym za udział w sesjach i w pracach komisji. Złożył życzenia noworoczne Radzie i zaproszonym gościom.

Rok 1992 - to tworzenie podstaw finansowych Gminy - uchwały w sprawie podatków i opłat, opracowanie budżetu. Rada dużo czasu na sesjach poświęciła sprawie granic lądowych przystani Portu Rybackiego. Została zakończona podjętą uchwałą Nr 16/II/92 Rady Miejskiej w Międzyzdrojach z dnia 6 marca 1992 r. w sprawie : opinii określającej granicę terytorialną przystani rybackiej w Międzyzdrojach.

Rada zaopiniowała pozytywnie granicę morską Bazy Rybackiej w Międzyzdrojach przy ul. Boh. Warszawy nr 38 Spółdzielni Pracy Rybołówstwa, Przetwórstwa Rybnego "Certa" w Szczecinie.

Projekt poszerzenia obszaru Wolińskiego Parku Narodowego spotkał się z negatywną oceną opinii społecznej miasta.

Powołano nową jednostkę budżetową - Zakład Turystyki i Wypoczynku, który powstał na bazie zlikwidowania RSZ "Prasa-Książka - Ruch", którego działalnością było :

- prowadzenie obiektów turystyczno-wypoczynkowych,
- organizowanie imprez,
- prowadzenie biura zakwaterowań,
- prowadzenie działalności informacyjnej i wydawniczej.

Zakład działał na podstawie rozporządzenia Min. Finansów z 8 maja 1991 r. w sprawie zakładów budżetowych (Dz.U.Nr 42, poz.183) oraz statutu.

Oprócz wyżej wymienionej treści uchwały, przyjęto wiele innych uchwał. Oto treść niektórych z nich :

- Oddać w użytkowanie wieczyste lub sprzedać w drodze przetargu,
- 11 działek przy ul. Bałtyckiej,
- 2 działki nie zabudowane przy ul. Myśliwskiej,
- 6 działek nie zabudowanych przy ul. Nowomyśliwskiej,
- 1 działkę przy ul. Zwycięstwa,
- 2 działki przy ul. Mieszka I.

Oddać w użytkowanie wieczyste lub sprzedać osobom fizycznym w drodze przetargu pod zabudowę jednorodzinną typu wolno stojącą 7 działek budowlanych w Lubinie gm. Międzyzdroje.

Sprzedać bez przetargu trzy działki pod zabudowę usługową i rzemieślniczą przy ul. Polnej dzierżawcom, z którymi w latach 1988-1991 zawarto umowy dzierżawne.

Przejęto nieodpłatnie majątek Wojewódzkiego Przedsiębiorstwa Energetyki Ciepłej (kotłownie) zlokalizowane w budynkach przy ul. Wiejskiej i ul. Góra Filaretów w Międzyzdrojach.

Przeznaczono do oddania w użytkowanie wieczyste grunty zabudowane i budynki mieszkalne oraz lokale użytkowe znajdujące się na tych działkach. Budynki wytypowane do sprzedaży znajdują się przy ulicach :

ul. Dąbrówki	- 2 budynki,
ul. Plażowej	- 1 budynek,
ul. Rybackiej	- 1 budynek,
ul. Światowida	- 4 budynki,
ul. Zwycięstwa	-11 budynków,
ul. Ludowej	- 1 budynek,
ul. Gryfa Pom.	- 1 budynek,
ul. Wesołej	- 1 budynek.

Były to budynki dwu i wielorodzinne, w niektórych z nich były lokale użytkowe.

W Lubinie do sprzedaży przeznaczono 2 budynki jednorodzinne i po jednym budynku w Wapnicy i Wicku.

Przy ul. Garażowej sprzedano działki pod budowę garaży.

Działki zakupili mieszkańcy prowadzący działalność transportową, byli to :

- Piotr Mroczkowski - nabył 4 działki,
- Bogdan Rzezak - nabył 4 działki,
- Zbigniew Gołębiowski - nabył 3 działki,
- Ryszard Lambrecht - nabył 1 działkę.

Pod budowę zakładów usługowych i rzemieślniczych przy ul. Polnej sprzedano 4 działki. Zatwierdzono wprowadzone zmiany w planie zagospodarowania przestrzennego Gminy Międzyzdroje . Przeznaczono do sprzedaży budynki komunalne i lokale najemcom, którzy złożyli wnioski o kupno lokalu mieszkalnego do 15 grudnia 1992 r. wg cen obowiązujących przed tą datą w użytkowanie wieczyste gruntu. W stosunku do lokali użytkowych wg cen obowiązujących, cen wyliczonych przez biegłego, powiększając kwotę szacunkową o 100 %.

Podjęto uchwałę w sprawie miejscowego planu ogólnego zagospodarowania przestrzennego miejscowości Wicko, Wapnica, Lubin gm. Międzyzdroje.

Jak w innych miastach, tak i w Międzyzdrojach postanowiono zmienić nazwy kilku ulic. Wystąpiono z propozycją zmian ulic do Rady Miejskiej, która propozycję poparła i podjęła uchwałę, na mocy której zostały zmienione nazwy ulic:  
ul. Janka Krasickiego na Ignacego Krasickiego,



- |  |                            |
|--|----------------------------|
| ul. Pawła Findera                        | - Mieszka I,               |
| ul. Marcelego Nowotki                    | - Piastowską,              |
| ul. Małgorzaty Fornalskiej               | - Plażową,                 |
| ul. Ludwika Waryńskiego                  | - Cypriana Kamila Norwida, |
| ul. Hanki Sawickiej                      | - Marii Dąbrowskiej,       |
| ul. Bojowników o Wolność<br>i Demokrację | - Turystyczną.             |

Na 10 sesjach podjęto 76 uchwał . Do wykonania uchwał zobowiązano Urząd Miasta, dla którego były drogowskazem do pracy.

Jak widać z danych gospodarka terenami nie stwarza ograniczeń dla inwestowania w budownictwo mieszkaniowe i usługowe. Dzięki prężnej pracy, przychylności Rady i dobrej współpracy z Urzędem Miasta powiększyła się ilość punktów usługowych, placówek handlowych, zmniejszyła się kolejka czekających na mieszkania. Dużo rodzin za niewielką sumę, koszt remontu i adaptacji, otrzymała mieszkania w przejętych przez Urząd domach od Funduszu Wczasów Pracowniczych. Poprawiło się zaopatrzenie w wodę. Woda dociera do każdego domu i na każde piętro. Ulice i promenada zmieniły swój wygląd. Ulice są czyste, na promenadzie trawa ścinana systematycznie, krzewy nie przypominają buszu. Poprawiła się sieć handlowa, obsługa, zwiększyła się ilość asortymentów. Domy zmieniają swój wygląd. Właściciele jak i ADM domów mieszkalnych przeprowadzają remonty dachów, rynien, kładą nową elewację. Wszystko wpływa pozytywnie na estetyzację miasta. Sołectwa doczekały się kanalizacji i dopływu wody pitnej tam, gdzie na to pozwoliły warunki.

Nie wszystko zostało zrealizowane, nie zaspokojono wszystkich potrzeb ludności, ale na to wpłynęły sprawy obiek-

tywne, które nie zawsze były zależne od Rady. Wiele spraw podejmowano, wydawało się, że już załatwienie dobiegnie końca, kiedy w ostatniej chwili wycofywali się kontrahenci lub po roku pracy nie wywiązywali się ze swoich zobowiązań.

Gmina by zyskała dużo więcej w 1992 r. gdyby nie było kryzysu gospodarczego w kraju.



W 1993 roku Rada Narodowa odbyła 10 sesji, na których podjęto 63 uchwały, oto niektóre z nich :

- Przekazać w użytkowanie wieczyste, lub sprzedać w drodze przetargu działki przeznaczone pod zabudowę mieszkaniową.

Działki położone przy ul. Komunalnej, przy ul. Turystycznej, przy ul. Niepodległości, 2 działki przy ul. Wesołej, działkę przy ul. Wczasowej, i przy ul. Słowiańskiej, 2 działki przy ul. Polnej, 6 działek przy ul. Boh. Warszawy.

- Sprzedać w drodze przetargu działki budowlane przeznaczone pod zabudowę pensjonatowo-mieszkaniową w całości lub każdą z osobna przy ul. Bohaterów Warszawy: 5 działek przy ul. Bohaterów Warszawy 11/5-11/8 i 11/15, jedną działkę przy ul. Kampingowej.

- Sprzedać budynki i lokale mieszkalne najemcom, którzy złożyli wnioski o kupno lokalu mieszkalnego wraz z oddaniem w użytkowanie wieczyste gruntów położonych w Międzyzdrojach:

ul. Wczasowa 4 - budynek 4-ro rodzinny,

ul. Światowida 8 - lokal użytkowy, kawiarnia  
"Cafe Rio",

ul. Zwycięstwa 15 - lokal użytkowy, restauracja  
"Syrena",

ul. Światowida 15 - budynek mieszkalny dwurodzinny , lokal użytkowy - księgarnia,

ul. Światowida 3 - budynek mieszkalny czterordzinny i trzy lokale handlowe,

ul. Światowida 9 - budynek mieszkalny na poddaszu na parterze sklep,



ul. Pomorska 6 - budynek czterorodzinny,  
ul. Gryfa Pomorskiego 13 - nieruchomość zabudowa-  
na,  
ul. Kolejowa 6 - działka zabudowana,  
w Wapnicy przy ul. Turkusowej nr 1 i 14 - działka  
zabudowana,  
w Lubinie ul. Główna 22 i 22a - działki zabudo-  
wane.

- Oddać w użytkowanie wieczyste osobom prawnym lub fi-  
zycznym w drodze przetargu działki z przeznaczeniem na tere-  
ny rekreacyjne :

- działki przy ul. Bohaterów Warszawy,
- działkę przy ul. Gryfa Pomorskiego 75.

Zakład Wodociągów i Kanalizacji wystąpił z wnioskiem o  
podwyższenie ceny na wodę dla podmiotów korzystających z  
usług Zakładu. Po zapoznaniu się z kalkulacją cenową Rada  
przychyliła się do propozycji Zakładu Wodociągów i Kanali-  
zacji. Ceny wody wzrosły dla poszczególnych odbiorców :

- Dla Gospodarstw domowych w domach prywatnych :
  - 2700 zł za m<sup>3</sup> dostarczonej wody,
  - 2500 zł za m<sup>3</sup> wprowadzonych ścieków.
- Dla gospodarstw domowych w budynkach administrowa-  
nych przez Zakład Gospodarki Mieszkaniowej :
  - 2700 zł za m<sup>3</sup> dostarczonej wody,
  - 500 zł za m<sup>3</sup> wprowadzonych ścieków.
- Dla odbiorców prowadzących działalność wczasowo-  
turystyczną :
  - 4800 zł za m<sup>3</sup> dostarczonej wody,
  - 10400 zł za m<sup>3</sup> wprowadzonych ścieków,

- Dla pozostałych odbiorców :

-4300 zł za m<sup>3</sup> dostarczonej wody

-7700 zł za m<sup>3</sup> wprowadzonych ścieków.

Miasto i Gmina Międzyzdroje od 1975 roku nie miały Urzędu Stanu Cywilnego do 1994 r. Po przyłączeniu Międzyzdrojów do Świnoujścia Urząd Stanu Cywilnego został w Międzyzdrojach zlikwidowany. Od 1984 roku tj. od chwili uzyskania samodzielności Międzyzdrojów nie było odpowiedniego pomieszczenia z przeznaczeniem na USC i urządzenie sali ślubów. W rozbudowywanym budynku Urzędu miasta wykonano odpowiednie pomieszczenie na salę ślubów. Na utworzenie Urzędu Stanu Cywilnego Rada Miejska wyraziła zgodę podejmując odpowiednią uchwałę w sprawie utworzenia Urzędu Stanu Cywilnego w Międzyzdrojach i powołanie kierownika USC z dniem 1 stycznia 1994 roku.

Po przeprowadzonej reorganizacji Urząd Miasta przejął niektóre zakłady budżetowe na terenie miasta, między innymi Żłobek Miejski zmienił właściciela z ZOZ-u na Urząd Miasta.

Na sesji podjęto uchwałę w sprawie ustalenia Statutu Żłobka Miejskiego w Międzyzdrojach .

Do zadań Żłobka Miejskiego należało :

- zapewnienie dzieciom warunków zbliżonych do warunków domowych w czasie pobytu dziecka w żłobku,
- zapewnienie opieki zdrowotnej, wychowawczej, pielęgniarskiej i lekarskiej,
- zapewnienie wyżywienia, bielizny i odzieży,
- udzielanie pierwszej pomocy,
- wykonywanie szczepień ochronnych.

Po zapoznaniu się radnych ze sprawozdaniem z wykonania budżetu za 1992 rok i z propozycjami budżetu na 1993 r. podjęto



uchwałę w sprawie przyjęcia sprawozdania z realizacji budżetu za rok 1992 i zatwierdzenie budżetu na rok 1993.

Burmistrz miasta inż. Jerzy Neukampf złożył sprawozdanie z działalności Zarządu Miasta za rok 1992 .

Po wysłuchaniu sprawozdania z wykonania budżetu i burmistrza Rada podjęła uchwałę w sprawie udzielenia absolutorium Zarządowi Miasta.

Radni widząc konieczność rozwoju sołectw należących do gminy, podjęli uchwałę o opracowaniu i przyjęciu Planu Szczegółowego Zagospodarowania Przestrzennego Budownictwa Mieszkaniowego i Rzemieślniczego w miejscowości Wicko gm. Międzyzdroje.

W sezonie letnim z napływem turystów do miasta zwiększał się ruch kołowy. Kierowcy parkowali samochody na każdym wolnym miejscu, bardzo często utrudniając ruch pieszy i kołowy.

Podjęto uchwałę w sprawie dopłaty za parkowanie pojazdów samochodowych na ulicach miejskich w wyznaczonych miejscach.

Molo w Międzyzdrojach w 1985 roku zostało zniszczone przez sztormy. Poprzednie władze miasta próbowały kilkakrotnie odbudować zniszczony pomost mola, ale zawsze było brak środków finansowych. Zarząd Miasta wraz z jego przewodniczącymi inż. Jerzym Neukampf postanowili doprowadzić do rozpoczęcia prac przy nowym molo. Jednym z wielu środków zdobycia pieniędzy było zorganizowanie na terenie województwa szczecińskiego loterii fantowej, której dochód byłby przeznaczony na budowę mola w Międzyzdrojach. Rada Miejska popierając inicjatywę Zarządu wyraziła swoje poparcie, podejmując uchwałę w ww. sprawie.

Dnia 18 września 1993 r. odbyły się wybory do Sejmu i



Senatu Rzeczypospolitej Polskiej . Należało podjąć uchwałę przez Radę, w treści której była mowa o wyznaczeniu czterech bowodów . Siedzibami Obwodowych Komisji Wyborczych były :

- Szkoła Podstawowa nr 1 przy ul. Kolejowej,
- Ośrodek Kultury w Międzyzdrojach przy ul. Bohaterów Warszawy,
- Dom Wczasowy przy ul. Gryfa Pom. 55,
- Kawiarnia "Złota Rybka" sala konferencyjna ul. Główna Lubin.

Mimo wielu atrakcyjnych form zbierania pieniędzy na pokrycie kosztów rozpoczęcia budowy mola, zebrane środki w niewielkim procencie mogły pokryć koszt inwestycji w 1992 r. Rada Miejska podjęła uchwałę upoważniająca Zarząd Miasta do zaciągnięcia kredytu bankowego w wysokości 6 mld zł z przeznaczeniem na finansowanie pierwszego etapu budowy mola w Międzyzdrojach.

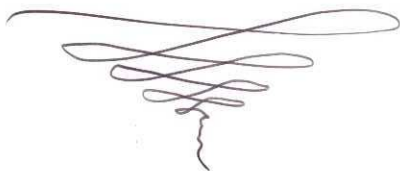
Podjęto uchwałę o reorganizacji Żłobka Miejskiego, z treści uchwały wynikało, że z dniem 1 stycznia 1994 r. dotychczasowa działalność żłobka została przeniesiona do Przedszkola Miejskiego.

Warunki pracy w przedszkolu stały się bardzo trudne. W pomieszczeniach przeznaczonych na zajęcia dla dzieci w wieku przedszkolnym mieszczą się dzieci w wieku żłobkowym, przedszkolnym, i dochodzą sześciolatki na zajęcia szkolne. Budynek, w którym mieścił się żłobek został przeznaczony

Zarząd Miasta ustawowo był zobowiązany wykonać wszystkie uchwały podjęte na sesjach.

Nie wszystkie uchwały zostały zrealizowane w 1993 r.

Część uchwał nie zrealizowano z powodu braku środków finansowych. Zostały przełożone do wykonania na rok 1994.

A handwritten signature in black ink, consisting of several overlapping loops and a wavy tail, positioned centrally on the page.

## ZAPROSZENIE

Dnia 11 XI 1993r. w czytelni Biblioteki Miejskiej przy ulic Norwida, odbędzie się

**IX/93 Uroczysta Sesja Rad Miejskiej w Międzyzdrojach okazji 75-rocznicy Odzyskani Niepodległości.**

**Początek sesji nastąpi bezpośrednio po zakończeniu Mszy Świętej za Ojczyznę o godz. 11<sup>30</sup>.**

### Porządek sesji:

#### I. Część robocza

- a/ otwarcie obrad i stwierdzeni quorum.
- b/ przyjęcie zaproponowanego porządku obrad.
- c/ przyjęcie protokołu z poprzedniej sesji.
- d/ informacja Burmistrza z działalności Zarządu.
- e/ omówienie problematyki budżetowej - uchwały około budżetowe, sprawy budżetu opinia Rady odnośni przejęcia szkół.

#### II. Część uroczysta

- a/ referat historyczny związany z 75-rocznicą Odzyskani Niepodległości.
- b/ okolicznościowe występy młodzieży szkolnej.
- c/ zakończenie sesji. d/ wspólny obiad w . . . . (inf. na sesji).



PRZEWODNICZĄCY  
Rady Miejskiej  
inż. Karol Jaworski  
tel. 80-802

Zaproszenie na Uroczystą Sesję Rady Miejskiej w Międzyzdrojach z okazji 75 rocznicy Odzyskania Niepodległości Polski:  
(Biblioteka Miejska 1993 r.).



Wybory do Sejmu i Senatu w dniu

19 września 1993 roku.

W dniu 19 września 1993 roku odbyło się głosowanie w całym kraju w ponad 22 tysiącach lokali wyborczych.

W wyniku głosowania wyłoniono skład Sejmu i Senatu. 35 komitetów wyborczych rywalizowało o 460 mandatów poselskich, które na 861 listach okręgowych, wystawiły 8788 kandydatów.

Pięć organizacji mniejszości narodowych brało udział w wyborach :

4 grupujące ludność niemiecką,

1 grupującą ludność białoruską.

Do senatu kandydowały 684 osoby, wystawione w 150 komitetach wyborczych. Z 684 kandydatów wyłoniono 100 do foteli senatorskich.

Wybory przebiegały spokojnie.

Prezydent Lech Wałęsa odpowiedział dziennikarzom, że podtrzymuje deklaracje : o ile zwycięży SLD, z tego ugrupowania desygnuje premiera.

Dane z przekazów prasowych :

INFAS - OBOP -(20.IX. o godz. 22<sup>00</sup>) : SLD - 18 % głosów,

PSL - 14, UD - 12, UP - 7, KKW "Ojczyzna" - 7, KPN - 6,

PSL-PL - 5, KLD - 5, "Solidarność" - 5, BBWR - 5, UPR - 4,

PC - 4, KdR - 2, Partia "X" - 2, "Samoobrona" - 2, pozostałe - 2.

W szczecińskim lokale wyborcze otwarto już o godz. 6<sup>00</sup> rano.

Do głosowania było uprawnionych 697 tysięcy wyborców. 492

obwodowe komisje wyborcze. 115 komisji na statkach i 30

Mięczyzdroje 31.08.1993 r.

**URZĄD MIASTA**



ul. Kościelna Pomorskich 5  
72-510 MIĘCZYZDROJE  
tel. 80-154, fax 80-154  
tel. 422691

PAN (-i)

*Chmielowska Regina*

*ul. Gryfa, Polm 39  
Międzyzdroje*

Działając zgodnie z art.68 ust.1 pkt. 3 ustawy -  
Ordynacja Wyborcza do Sejmu Rzeczypospolitej Polskiej zapraszam  
Pana(-ią) na pierwsze posiedzenie obwodowych komisji wyborczych w  
Międzyzdrojach, w dniu 4 września 1993 r., w sobotę, o godz. **12.00**  
w Bibliotece Miejskiej - salka konferencyjna.

W załączeniu przesyłam Panu (- i ) Uchwałę Zarządu Miasta  
Międzyzdroje Nr 18/Sek/93 z dnia 26 sierpnia 1993 r. w sprawie  
ustalenia składów obwodowych komisji wyborczych powołującą Pana (-ią)  
do prac poszczególnych komisji.

ZARZĄD MIASTA  
MIĘCZYZDROJE

UCHWAŁA NR 18/Sek/93  
Zarządu Miasta Międzyzdroje  
z dnia 26 sierpnia 1993 r.



**BURMISTRZ**

*Neukampf*

w sprawie : ustalenia składów obwodowych komisji wyborczych

Na podstawie art. 68 ust. 1 i 2 Ustawy z dnia 26 maja 1993 r. -  
Ordynacja wyborcza do Sejmu Rzeczypospolitej Polskiej ( Dz. U. Nr 45,  
poz. 285 z 1993 r. ) i art. 1 ust. 1 Ustawy z dnia 18 maja 1991 r. -  
Ordynacja Wyborcza do Senatu Rzeczypospolitej Polskiej ( Dz. U. Nr 72,  
poz. 319 z 1991 r. ) Zarząd Miasta Międzyzdroje u c h w a ł a , co  
następuje :

§ 1

Powołać 4 obwodowe komisje wyborcze w następującej składzie :

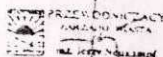
- I. OBWODOWA KOMISJA WYBORCZA NR 1 w Międzyzdrojach z siedzibą  
w Szkole Podstawowej Nr 1, ul. Kolejowa 29
  1. Błaszkiwicz Bosena
  2. Jęlicz Krystyna
  3. Lewandowska Danuta
  4. Maier Andrzej
  5. Nowiński Janusz
  6. Pawliczak Henryk
  7. Rogozińska Iwona
  8. Winiert Stefania
  9. Zawisła Danuta
- II. OBWODOWA KOMISJA WYBORCZA NR 2 w Międzyzdrojach z siedzibą  
w Odroczku Wypoczynkowym " Quercus " , ul. Gryfa Pomorskiego 55
  1. Chmielowska Regina
  2. Hoffa Alicja
  3. Podlask Lucyna
  4. Paszkiłowicz Józef
  5. Szach Alicja
  6. Szyszka Stanisław
  7. Jarczyk Bernarda
  8. Szlachowski Bolesław
- III. OBWODOWA KOMISJA WYBORCZA NR 3 w Międzyzdrojach z siedzibą  
w Odroczku Kultury , ul. Boh. Warszawy 13
  1. Błaszkiwicz Andrzej
  2. Błaszkiwicz Piotr
  3. Daniluk Jacylla
  4. Kucbarski Norbert
  5. Sychowski Tomasz
  6. Sulajnicki Jerzy
  7. Wierowski Jacek
  8. Grywa Marian
- IV. OBWODOWA KOMISJA WYBORCZA NR 4 w Lubiniu z siedzibą  
w kawiarni " ŁĄKA RYBKA " - sala konferencyjna , ul. Główna .
  1. Borowski Tadeusz
  2. Kryczka Edyta
  3. Molinski Lech
  4. Węsy Janusz
  5. Edward Dąbrowski
  6. Węsy Jerzy
  7. Polina Ryszard

§ 2

Składy poszczególnych komisji zostaną podane do publicznej wiadomości  
po ich konstytuowaniu się w sposób sędziowski przyjęty.

§ 3

Uchwała została wzięta w życie z dniem podjęcia.



Korespondencja Urzędu Miasta Międzyzdroje do członków  
obwodowych komisji wyborczych z dn. 20 i 21 września  
1993 r. (własność-korespondencja p. Reginy Chmielowskiej).



# KANDYDACI DO SEJMU LISTA NR 54

\*\*\*\*\* GŁOSUJĘ NA KANDYDATÓW UNII DEMOKRATYCZNEJ \*\*\*\*\*

## GRZEGORZ JANKOWSKI



Lat 36, żonaty, dwoje dzieci. Absolwent Uniwersytetu Poznańskiego, prawnik. Działacz "S" od 1981 roku. Był członkiem Społecznej Komisji Pojedynczej przy Ministrze Pracy i b. kandydat na prezydenta Szczecina. Obecnie Pełnomocnik Urzędu Rady Ministrów d/s Samorządu.

W działalności parlamentarnej pragnie zająć się realizacją problemów związanych ze strukturami administracyjnymi, a więc: samorządu terytorialnego i gospodarki morskiej. Także restrukturyzacji rolnictwa, kredytów dla niego i przekształceń zawodowych ludności.

## WALDEMAR KAŚKIEWICZ



Lat 48, żonaty, jedno dziecko. Absolwent Politechniki Szczecińskiej, inżynier budownictwa lądowego, pracuje w swoim zawodzie. Działacz "S" od 1980 roku. Przewodniczący Podregionu Świnoujście od roku 1989, w tym czasie także Świnoujskiego

Komitetu Obywatelskiego. Członek Rady Wojewódzkiej ROAD i prezydium Rady Regionalnej UD. Jest założycielem Świnoujskiego Towarzystwa Gospodarczego. W zakresie jego zainteresowań leżą: zmiany strukturalne budownictwa, sfera intensywnego gospodarowania z uwzględnieniem zakresu działania obszarów wolnocłowych i prawa własnościowego. Jego dewiza: "Lepsze jest wrogiem dobrego".

## DARIUSZ BERNACKI



Lat 33, żonaty, dwoje dzieci. Absolwent Politechniki Szczecińskiej, dr ekonomii, adiunkt, koordynator współpracy gospodarczej z zagranicą, działacz Polskiego Towarzystwa Ekonomicznego,

specjalista ekonomiki gospodarki morskiej. Pełnił obowiązki eksperta w pracach komisji sejmowej nad ustawami morskimi. Wiedza i doświadczenie kierują jego zainteresowania w sferę polityki budżetowo-gospodarczej i samorządów terytorialnych.

## SYLWESTER WORONIECKI



Lat 43, żonaty, troje dzieci. Absolwent PWST, aktor i reżyser twórczo zaangażowany w programach radiowo-telewizyjnych ORITV w Szczecinie. Dotychczas bezpartyjny, obecnie członek UD.

W "Solidarności" od 1980 roku. Członek SPATiF, ZASP, wiceprezes Towarzystwa Kultury Teatralnej od lat dziesięciu. W zakresie jego zainteresowań leży wdrażanie reformy oświaty, rozwój kultury, działalność kulturalna na rzecz młodzieży i dzieci.

## JERZY WYBIERALSKI



Lat 52, żonaty, jedno dziecko, doc.dr hab., chemik, pracownik naukowy AR w Szczecinie. Bezpartyjny. W "Solidarności" od 1980 roku. Współorganizator wyborów samorządowych. Członek

MAB-9 agencji do spraw ochrony środowiska. Dziedziny jego zainteresowań to: ochrona środowiska, spójny system szkolnictwa, ubezpieczeń społecznych, rozwój infrastruktury wsi, szersze uprawnienia samorządów terytorialnych. Zwolennik silnego parlamentu. Jego dewiza: "Po hasłach czas na intensywną pracę".

## KRZYSZTOF KRAUZE



Lat 34, żonaty, jedno dziecko. Absolwent poznańskiej AR, mgr inż. technologii żywności, specjalista d/s. przemysłu rolnego. Wiceprezes Okręgowej Spółdzielni Mleczarskiej. Burmistrz Nowogardu.

Bezpartyjny. Zaangażowany w prace dla rozwoju swojego regionu. Jego doświadczenie samorządowe i znajomość problemów rolnictwa i gospodarki żywnościowej, a także działalność na rzecz oświaty dają rękojmię owocnej jego działalności poselskiej.



# SOJUSZ LEWICY DEMOKRATYCZNEJ

Lista numer **5**

Pozycja na liście **4**



**ELŻBIETA PIELA - MIELCZAREK**

Elżbieta Piela - Mielczarek SLD, poseł Rzeczypospolitej  
Polskiej od 19 września 1993 roku.

**LISTA**

**nr 5**

**MACIEJ**

**MANICKI**



**SOJUSZ LEWICY DEMOKRATYCZNEJ**

Maciej Manicki SLD, poseł do Sejmu RP od 19 września 1993 r., reprezentował OPZZ (Ogólnopolskie Porozumienie Związków Zawodowych).





## KANDYDACI DO SENATU

### JERZY CHMURA



Lat 66, wdowiec, jeden syn. Absolwent prawa UJ, adwokat, znany obrońca działaczy podziemia z antykomunistycznej opozycji w PRL. Współpracownik Komitetu Helsińskiego w Polsce, członek Rady b.OKP Ziemi Szczecińskiej. Problemy mu naj-

bliższe: ochrona praw człowieka i uprawnień obywatelskich - politycznych i społecznych, kontynuacja przemian ustrojowych w kraju. Temu głównie poświęcić się chce jako senator.

### WIESŁAW JASZCZYŃSKI



Lat 61, żonaty dwie córki. Absolwent warszawskiej AM, lekarz, wiceminister Zdrowia w rządzie T. Mazowieckiego, wykładowca w Zakładzie Higieny PAM w Szczecinie. Działacz "S" od 1980 roku. Pilot samolotowy, działa społecznie w Aeroklubie Szcze-

cińskim. Członek Krajowej Rady Lotnictwa. W Sejmie zamierza skoncentrować się nad usprawnieniem służby zdrowia i działań na rzecz ochrony środowiska oraz poprawą kondycji przemysłu lotniczego. Jego postanie: "Wspólna odpowiedzialność i wspólna przyszłość".

## KANDYDACI DO SEJMU LISTA NR 54

### WŁODZIMIERZ PUZYNA



Lat 44, żonaty, dr nauk przyrodniczych, nauczyciel akademicki, obecnie dyrektor Centrum Szkoleniowego Fundacji Rozwoju Demokracji Lokalnej w Szczecinie. Od 1981 r. działacz "Solidarności", w stanie wojennym w Biskupim Komitecie Charytaty-

wno-Społecznym. Jeden z organizatorów b. OKP Ziemi Szczecińskiej, wiceprzewodniczący Rady Regionalnej UD. Cechuje go zdrowy rozsądek, silne poczucie obowiązku, umiejętność negocjowania, etyczna postawa we wszystkich poczynaniach społecznych i politycznych. W Sejmie chciałby zajmować się sprawami edukacji narodowej i samorządu terytorialnego.

### JÓZEF KOWALCZYK



Lat 43, żonaty, troje dzieci, wykształcenie techniczne. Od 1968 r. pracownik szczecińskiego portu. Uczestnik i organizator strajków w latach 1980 i 1988. Rzecznik prasowy MKO i członek jego prezydium. Jako jedyny oskarżony o kierownictwo strajkiem w

1988 r. Członek Społecznej Rady Diecezjalnej oraz współzałożyciel trzech fundacji. Przewodniczący Rady Regionalnej Unii Demokratycznej. Poseł na Sejm obecnej kadencji. Zabięga w parlamencie o sprawy gospodarki morskiej, jest wiceprzewodniczącym tej Komisji Sejmowej. Wiele uwagi poświęca emerytom i rencistom. Problemem, który spędza mu sen z oczu są sprawy budownictwa mieszkaniowego. Nieprzejednany rzecznik interesów robotniczych.

### JACEK AMBROZIAK



Lat 50, kawaler, absolwent Uniwersytetu Warszawskiego, magister prawa. Działacz "Solidarności" od 1980 r. Od 1982 do 1989 r. radca prawny Sekretariatu Episkopatu Polski. Najbliższy współpracownik Tadeusza Mazowieckiego, szef Urzędu Rady

Ministrów za czasów jego premie-rowstwa. W 1989 r. delegat na Zjazd Regionu "Solidarność" Mazowsza. Wiedzę zawodową, polityczną i społeczną wykorzystuje w kontynuacji przemian prawnych w budowie i umacnianiu demokracji.

### RYSZARD BRODZIŃSKI



Lat 41, żonaty, troje dzieci. Absolwent Uniwersytetu Poznańskiego, magister geografii, nauczyciel. Działacz "Solidarności" od roku 1980, aktywny w podziemiu. Obecnie burmistrz miasta Węgorzyno i wiceprzewodniczący Rady Regionalnej UD. Jego dziedzińy zainteresowania w ewentualnej działalności poselskiej:

poszerzanie autonomii samorządu terytorialnego, reforma oświaty i problemy rolnictwa.



Kandydaci do Sejmu i Senatu Rzeczypospolitej  
Polskiej w wyborach w dniu 19 września 1993 r.  
Kandydaci Uni Demokratycznej.



# KOMITET WYBORCZY

Towarzystwo Krzewienia Kultury Fizycznej  
KRESOWI ŻOŁNIERZE ARMII KRAJOWEJ

PROGRAM  
ZDROWIE - PRACA - WYPOCZYNEK  
DLA WSZYSTKICH



**Dr Tadeusz MIECZKOWSKI**

BEZPARTYJNY - KANDYDAT DO SENATU

Dr Tadeusz Mieczkowski , bezpartyjny, senator  
Rzeczypospolitej Polskiej od 19 września 1993 roku.

# TU 346-225 SŁUCHAM...

Relacjonuje  
Janusz Zarzycki

Już za komuny pojawił się u nas zwrot: „bo w tym kraju”. „Bo w tym kraju to, bo w tym kraju tam to”. Nie pamiętam, kto pierwszy publicznie tak powiedział, wiem tylko, że obecnie w podobny sposób mówi 95 proc. ministrów, polityków i innych ważnych osób. Rzadko kiedy ktoś powie: „bo w naszym kraju”. Czuję się przez to trochę dziwnie, ponieważ wydaje mi się, że zwracają się do mnie, Polaka, jacyś obcy ludzie,

nie identyfikujący się z moim krajem i narodem.

• • •

Zwykle, gdy w Polsce dzieje się coś ważnego, w naszych domach, za pośrednictwem telewizji, pojawiają się dwaj panowie: Zbigniew Brzeziński i Jan Nowak-Jeziorański. Przypomnieli się nam również w ubiegłym tygodniu w TV „Polonia”. Pan Nowak-Jeziorański powiedział, że jest Polakiem, w związku z czym musi powiedzieć o tym, co się u nas dzieje i co może się stać w najbliższej przyszłości. Ja myślę, że nie wystarczy być tylko Polakiem, by w takich chwilach zwracać się do 40-milionowego narodu. Trzeba tu również mieszkać, bo konsekwencje tego, co się stanie odczują jedynie ci, którzy żyją między Odrą a Wisłą. My tu mamy swoją biedę i powinniśmy słuchać wyjątkowo tych, którzy potrafią nas z tej biedy wyprowadzić, a do tego czasu będą, dzielić ją razem z nami.

• • •

Telefonuję z Kamienia Pomorskiego. Niedawno na ulicy Dziwnowskiej położono nowy chodnik. Wydano na to dużo pieniędzy, ale też i efekt jest widoczny. Z przyjemnością się tamtędy chodzi. Wczoraj jednak dowiedziałam się, że nie potrwa to długo. Całą pracę trzeba będzie wykonać od nowa, ponieważ w przyszłym roku będą w tym miejscu układane przewody kanalizacyjne. Nie twierdę, że do tego czasu nie powinno być chodnika, zastanawiam się tylko, czy nie można było zaplanować i wykonać tego inaczej.

• • •

Nie podobało mi się, że przed wyborami do Sejmu i Senatu, niektórzy kandydaci na posłów i senatorów mówili o zniszczeniach po czynionych przez komunę. Nie po pierałem komuny i dalej nie pieram, lecz z tymi zniszczeniami to dość duża przesada. Inaczej

przecież wyglądała Polska w 1945 roku, a inaczej w 1989. Jestem zdania, że przyszli politycy powinni wypowiadać się bardziej precyzyjnie, bo gdy będą tak paplać również w Sejmie i Senacie, znów nic z tego nie wyniknie.

• • •

Na ulicy Chorzowskiej w szczecińskiej dzielnicy Osów, ktoś postawił na poboczu drogi podwozie jakiegoś pojazdu. Wystaje ono, i to dość znacznie, na ulicę, stwarzając duże niebezpieczeństwo dla kierowców i pieszych. Już wiele razy dochodziło tu do sytuacji mogącej zakończyć się poważnym wypadkiem. Właściciel podwozia traktuje jednak tę ruchliwą drogę jak swoją własność i nie dba o skutki swego postępowania.

Dziś od godz. 16—18 dyżur przy telefonie 346-225 pełni red. Andrzej Babiński.



obwodów zamkniętych - to Okręg Wyborczy nr 44 (szcze-  
ciński). No i ci, spośród których wybieraliśmy. Do Sejmu  
kandydowało 232 na 17 listach komitetów wyborczych, a do  
Senatu 17 osób.

## Tak głosowaliśmy

(Dokończenie ze str. 1)

**Bartłomiej Niezabitowski, uczeń IV klasy VI LO w Szczecinie:**

„Dopiero w sierpniu skończyłem 18 lat. Byli to więc moje pierwsze wybory. Cieszę się, że mam już prawo głosu. Wybrałem Unię Demokratyczną, bo uważam, że w kraju trzeba kontynuować rozpoczęte reformy.”

**Józef Gref, emeryt z Policji:**

„Głosowałem wraz z żoną na listę nr 12, bo uważamy, że tylko ta jedna partia ma sensowny program gospodarczy. Inne znów obiecują wszystkim, że zrobią w kraju porządek, ale ja im nie wierzę. Unia Demokratyczna, ZChN czy KL-D pokazały co potrafią i doprowadziły ludzi do nędzy. My jesteśmy emerytami i może UPR sprawi, że będziemy mieli więcej pieniędzy, bo chcą ograniczyć podatki, a zwłaszcza VAT.”

**Danuta i Józef Arszyńscy, emeryci:**

„Tylko lista nr 1. Chcemy, aby to wszystko co jest złe, zostało w kraju poprawione. Trzeba polapać przede wszystkim aferzystów. Ludzie z PC chcą dobrze i my im wierzymy. Jak będzie? — zobaczymy.”

**Grażyna Bartłomowicz, właścicielka firmy:**

„Ja wraz z mężem głosowałam na BBWR, bo na tej liście są sami mądrzy ludzie.”

**Tadeusz Sochacki, inż. budowlany, pracownik prywatnej spółki:**

„Głosowałem na Unię Polityki Realnej. Ich program najbardziej mi odpowiada i widać już efekty w Kamieniu Pomorskim. Tam burmistrz z UPR zrobił to co powinno być w każdym mieście.”

**Eugeniusz Różański, młynarz PFDiUR „Gryf” w Szczecinie:**

„Cieszę się, że mogłem głosować w Szczecinie, a nie na statku. Gdyby wybory były o tydzień później, nie byłoby to już możliwe, bo wyruszał właśnie w pięcioletni rejs. Wybrałem Unię Pracy. Podobają mi się program tej partii,

zwłaszcza to, że preferuje ona rozdział państwa i Kościoła.”

**Prof. Stefan Berczyński, rektor Politechniki Szczecińskiej:**

„Głosowałem na Unię Demokratyczną. Uważam, że trzeba kontynuować te reformy, które rozpoczęliśmy. Wybrałem UD, bo jest to partia, która preferuje łagodne przejście z jednego systemu do drugiego. Imponuje mi, bo nie stawia na skrajne rozwiązania. Pora tym UD we wszystkich rządach w ostatnich latach była wodzącą partią, a w kraju widać zmiany na lepsze, choć jeszcze wiele problemów pozostało niezalutowanych.”

**Mirosław Redzisz, właściciel prywatnej firmy:**

„Głosowałem na kandydatkę do Sejmu z listy SLD. Do Senatu też wybrałem kandydatów z tego ugrupowania. SLD jest jawną siłą, która przez pryzmat reform widzi też zwykłego obywatela. Nie jest przy tym tak radykalna jak UD i PSL.”

**Artur Wejciechowski, lat 19, uczeń Technikum Mechanicznego:**

„Wychowałem się w socjalizmie, więc przez sentyment głosowałem na SLD. Uważam, że powinni mieć szansę rewanszu. To wszystko było za szybko. Nie sądzę by coś się zmieniło po tych wyborach, nie tym razem. Teraz to są jeszcze takie rozgrywki.”

**Bernard Sikora, lat 70, emeryt, były pracownik PZB:**

„Głosowałem na „Solidarność”. Byłem robotnikiem, rąbali nas po tyłkach przez tyle lat, nadal to robią, więc głosowałem nie na partię tylko na związek zawodowy. Czy coś się zmieni? Ja nie wierzę nikomu. Jak się ryba raz zerwie z haczyka, to potem jest już bardzo nieufna i ostrożna.”

**Irena Kacka, dyspozytor, PKS Stargard:**

„W wyborze kandydata nie jesteśmy z mężem zgodni. W tych wyborach po raz pierwszy zdecydowałam się głosować nie na partię, a na konkretne osoby. Wybrałam kandydata stargardzkiego, znanego mi m. in. z tego, iż potrafi docenić ludzi i ich pracę.”



Międzyzdroje 31.08.1993 r.



PAN (-i)

*Chemiczowska Regina  
ul. Gryfa, Pom. 39  
Międzyzdroje*

Działając zgodnie z art.68 ust.1 pkt. 3 ustawy - Ordynacja Wyborcza do Sejmu Rzeczypospolitej Polskiej zapraszam Pana(-ią) na pierwsze posiedzenie obwodowych komisji wyborczych w Międzyzdrojach, w dniu 4 września 1993 r., w sobotę, o godz. **12.00** w Bibliotece Miejskiej - salka konferencyjna.

W załączeniu przesyłam Panu (- i ) Uchwałę Zarządu Miasta Międzyzdroje Nr 18/Sek/93 z dnia 26 sierpnia 1993 r. w sprawie ustalenia składów obwodowych komisji wyborczych powołującą Pana (-ią) do prac poszczególnych komisji.



BURMISTRZ

*Neukampf*

ZARZĄD MIASTA  
MIĘDZYZDROJE

UCHWAŁA NR 18/Sek/93  
Zarządu Miasta Międzyzdroje  
z dnia 26 sierpnia 1993 r.

w sprawie : ustalenia składów obwodowych komisji wyborczych

Na podstawie art. 68 ust. 1 i 2 Ustawy z dnia 26 maja 1993 r. - Ordynacja Wyborcza do Sejmu Rzeczypospolitej Polskiej ( Dz.U. Nr 45, poz. 285 z 1993 r. ) i art. 1 ust. 1 Ustawy z dnia 18 maja 1991 r. - Ordynacja Wyborcza do Senatu Rzeczypospolitej Polskiej ( Dz.U. Nr 72, poz. 319 z 1991 r. ) Zarząd Miasta Międzyzdroje u c h w a ł a , co następuje :

§ 1

Powołać 4 obwodowe komisje wyborcze w następującym składzie :

I. OBWODOWA KOMISJA WYBORCZA NR 1 w Międzyzdrojach z siedziba w Szkole Podstawowej Nr 1, ul. Kolejowa 29

1. Błaszkiwicz Bosena
2. Dendec Krystyna
3. Lewandowska Danuta
4. Mauer Andrzej
5. Nowinski Janusz
6. Pawliczak Henryk
7. Rogozilska Iwona
8. Winger Stefan
9. Dawisiek Danuta

II. OBWODOWA KOMISJA WYBORCZA NR 2 w Międzyzdrojach z siedziba w Osrodku Wypoczynkowym "Quercus", ul. Gryfa Poborskiego 55

1. Chmielowska Regina
2. Hoffa Alicja
3. Podlaska Lucyna
4. Radziwiłowicz Jozef
5. Szach Alicja
6. Szyszta Stanisław
7. Lareca Bernarta
8. Szlachowski Boleslaw

III. OBWODOWA KOMISJA WYBORCZA NR 3 w Międzyzdrojach z siedziba w Osrodku Kultury, ul. Boh. Warszawy 18

1. Biniśkiwicz Andrzej
2. Szlachowski Piotr
3. Daniluk Jacylla
4. Maczarek Norbert
5. Rychnowski Tomasz
6. Dziadosz Jozef
7. Wiedowski Jacek
8. Gryba Marian

IV. OBWODOWA KOMISJA WYBORCZA NR 4 w Lubiatu z siedziba w kawiarni "LOTKA RYBA" sala konferencyjna, ul. Główna

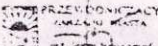
1. Borowski Tadeusz
2. Krywicki Edyzjusz
3. Kozłowski Lech
4. Włoczy Janusz
5. Szwarc Edyzjusz
6. Kozłowski Jerzy
7. Szyna Szymard

§ 2

Składy poszczególnych komisji zostaną podane do publicznej wiadomości w sposób wyznaczony przez Zarząd Miasta Międzyzdroje.

§ 3

Uchwała uchodzi w życie z dnia podjęcia.



Uchwała Zarządu Miasta Międzyzdroje Nr 18 z dn. 26 sierpnia 1993 r. w sprawie ustalenia składów obwodowych komisji wyborczych.



W Międzyzdrojach w wyborach wzięło udział 52,5% obywateli, na ogólną liczbę mieszkańców 6,743 w tym 5.882 w mieście i 861 w gminie (dane z 30.XII.1993 r.).

W Międzyzdrojach głosowano w czterech obwodach :

- I Obwodowa Komisja Wyborcza Nr 1 z siedzibą w Szkole Podstawowej Nr 1, ul. Kolejowa Nr 29,
- II Obwodowa Komisja Wyborcza Nr 2 z siedzibą w Ośrodku Wypoczynkowym "Quercus", ul. Gryfa Pomorskiego Nr 55,
- III Obwodowa Komisja Wyborcza Nr 3 z siedzibą w Ośrodku Kultury, ul. Bohaterów Warszawy Nr 28,
- IV Obwodowa Komisja Wyborcza Nr 4 w Lubinie z siedzibą w Kawiarni "Złota Rybka" sala konferencyjna, ul. Główna.

Obwody zatwierdził Przewodniczący Zarządu Miasta inż.

Jerzy Neukampf.

Na pierwszej sesji Rady Miejskiej w Międzyzdrojach w 1994 r. został powołany na stanowisko kierownika Urzędu Stanu Cywilnego w Międzyzdrojach mgr Janusz Nowiński.

Na podstawie kalkulacji opracowanej przez Zakład Ochrony Środowiska zostały podwyższone stawki za usługi komunalne świadczone przez ZOŚ tj. za :

- wywóz nieczystości stałych z pojemników,
- dzierżawa śmietniczek ulicznych,
- wywóz za m<sup>3</sup> nieczystości płynnych,
- oczyszczanie m<sup>2</sup> ulic i placów zamiatarką mechaniczną,
- podniesiono stawkę roboczogodziny.

Kolejny raz uchwalono wyższą stawkę za pobieraną wodę i za wprowadzenie ścieków do urządzeń kanalizacyjnych.

Za pobieranie wody z urządzeń wodociągowych cena za m<sup>3</sup> średnio wzrosła o 1050 zł. Za wprowadzenie ścieków do urządzeń kanalizacyjnych cena za m<sup>3</sup> nie uległa zmianie.

Podjęto uchwałę o przeniesieniu targowiska z centrum miasta na teren położony przy ul. Gryfa Pomorskiego.

Podjęto uchwałę w sprawie sprzedaży budynków przejętych od Dyrekcji Funduszu Wczasów Pracowniczych w Międzyzdrojach z przeznaczeniem na mieszkania i oddanie w użytkowanie wieczyste gruntu, na którym znajdują się przekazane grunty.



Na sesji Rady Miejskiej w Międzyzdrojach w dniu 17 maja 1994 roku burmistrz złożył sprawozdanie z działalności Zarządu w okresie między sesjami. Sprawozdanie zostało przyjęte jednomyślnie przez radnych.

Na sesję byli zaproszeni przedstawiciele Festiwalu Pieśni Chóralnej w Międzyzdrojach, prof. Szyrocki i pan Zaborowski. W 1994 roku minie 29 lat tradycji tego festiwalu. Organizatorzy Festiwalu Pieśni Chóralnej podziękowali Radzie i Zarządowi za wsparcie finansowe. Nadmienili, że festiwalowi towarzyszy wiele imprez. Tegoroczny festiwal odbędzie się od 20 - 28 sierpnia. Zaprezentuje się 10 chórów, 5 chórów zagranicznych i 5 chórów polskich.

Przewodnicząca Związku Gmin Wyspy Wolin mgr Urszula Jakuczun zapoznała Radę z trudnościami, na jakie napotykała przy rozpoczęciu budowy oczyszczalni ścieków. Wymieniła również osiągnięcia, które udało się jej zrealizować w czasie swojej działalności.

Na sesji podjęto kilka uchwał, oto niektóre z nich :

- uchwała w sprawie jednolitego tekstu statutu gminy,
- ustalenie minimalnych, rocznych stawek czynszu tyt. dzierżawy gruntów komunalnych, położonych na terenie Wicko, Wapnica, Lubin,
- uchwała w sprawie wymiany gruntów pomiędzy gminą, a Wolińskim Parkiem Narodowym,
- zmiany w budżecie na 1994 rok...

W wolnych wnioskach głos zabrał pan Stefan Adamkiewicz w sprawie nabycia na własność zajmowanych mieszkań, w rozliczeniu za mienie pozostawione za Bugiem.

Rada zobowiązała Zarząd do zawieszenia spłat kolejnych rat za wykupione mieszkania, do czasu ukazania się stosownych uregulowań prawnych. Pani Urszula Jakuczun poprosiła Radę o upoważnienie jej do oddania w zastaw w Narodowym Funduszu mienia gminy w postaci wodociągów, celem uzyskania pożyczki na budowę oczyszczalni ścieków.

Następna sesja była wyjazdowa, do Lubiewa. Pani Jakuczun przeczytała projekt uchwały, wyjaśniła zasady planowanego kredytu, który wzięty jest na 10 lat. Spłata kredytu nastąpi rok po zakończeniu budowy oczyszczalni ścieków. Przedłożono projekt uchwały w sprawie nagrody dla burmistrza i członków Zarządu. Za przyjęciem projektu uchwały było 6 radnych, przeciw 6 radnych, wstrzymało się od głosu 3 radnych.

W wolnych wnioskach radny Andrzej Biniszkiewicz poinformował, że Towarzystwo Ekologiczne zarejestrowane - i liczy kilkuset członków.

Ostatnia sesja trwającej kadencji 1990 - 1994 roku odbyła się 26 maja 1994 roku. W sesji wzięło udział 19 radnych i 10 zaproszonych gości, przedstawicieli partii i ugrupowań pracujących w naszym mieście. Po stwierdzeniu quorum i zapoznaniu z porządkiem obrad, przystąpiono do podjęcia uchwał.

Podjęto trzy uchwały :

- w sprawie zmiany przeznaczenia gruntów rolnych na budowę ujęcia wody dla gminy,
- w sprawie nabycia od Komornika Sądu Rejonowego w Świnoujściu, nieruchomości zabudowanej / "Juventuru" / położonej przy ul. Bohaterów Warszawy 36 w Międzyzdrojach oraz zbycie powyższej nieruchomości przez Gminę Międzyzdroje,



- w sprawie zmian w budżecie 1994 roku.

Po podjęciu uchwał inż. Jerzy Neukampf - burmistrz Miasta złożył sprawozdanie z czteroletniej działalności Zarządu.

W imieniu Stowarzyszenia Handlowców w Międzyzdrojach głos zabrał Stanisław Sapała - przewodniczący stowarzyszenia. W wystąpieniu swoim podziękował burmistrzowi i przewodniczącemu Rady, że z Ich inicjatywy powstało stowarzyszenie. Współpraca z Radą miała różne okresy, wiele problemów udało się rozwiązać, z pożytkiem dla miasta i jego mieszkańców. Zwrócił się do radnych z Komisji Rozwoju dziękując im za cierpliwość i wytrwałość w dyskusjach, które przyczyniły się do rozwiązania istotnych problemów.

W swoim wystąpieniu mgr Bronisław Chmielowski zapoznał Radę z formami zbierania materiału do pisania kroniki, z ilu tomów będzie się składać /  $12 \times 5 = 60$  tomów/. Podziękował wszystkim, którzy przyczynili się do jej zaistnienia oraz tym wszystkim, którzy umożliwili odszukanie niezbędnych i unikalnych materiałów. Podkreślił wielki wkład w jej tworzeniu mieszkańców Międzyzdrojów. Pierwszych osadników, którzy tworzyli naszą historię miasta i gminy, przez blisko 50 lat.

W wolnych wnioskach zabrał głos radny Tomasz Rychłowski, podziękował wszystkim za współpracę.

Przedstawiciel Partii Emerytów i Rencistów podziękował burmistrzowi i Radzie za troskę o wygląd naszego miasta, które pięknieje z dnia na dzień i zyskuje dawną świetność.

Przedstawiciele SDRiP - Kazimierz Osowski i prezes Związku Kombatantów - Jan Bartosik, podziękowali za objawy

serdeczności w czasie załatwiania spraw w biurze Rady i Urzędzie Miasta.

Radny Mirosław Pilarczyk wygłosił końcową sentencję , zamykając I kadencję Rady.

Po zakończeniu części oficjalnej ,przy lampce szampana i kawie,wspominano i dzielono się przeżyciami z okresu wspólnej pracy ,w kończącej się kadencji Rady Miejskiej w Międzyzdrojach.







Bronisław Ormielewski dziękuje Urzędowi Miasta i Radzie Miasta za pomoc i współpracę w tworzeniu Kroniki Międzyzdrojów.

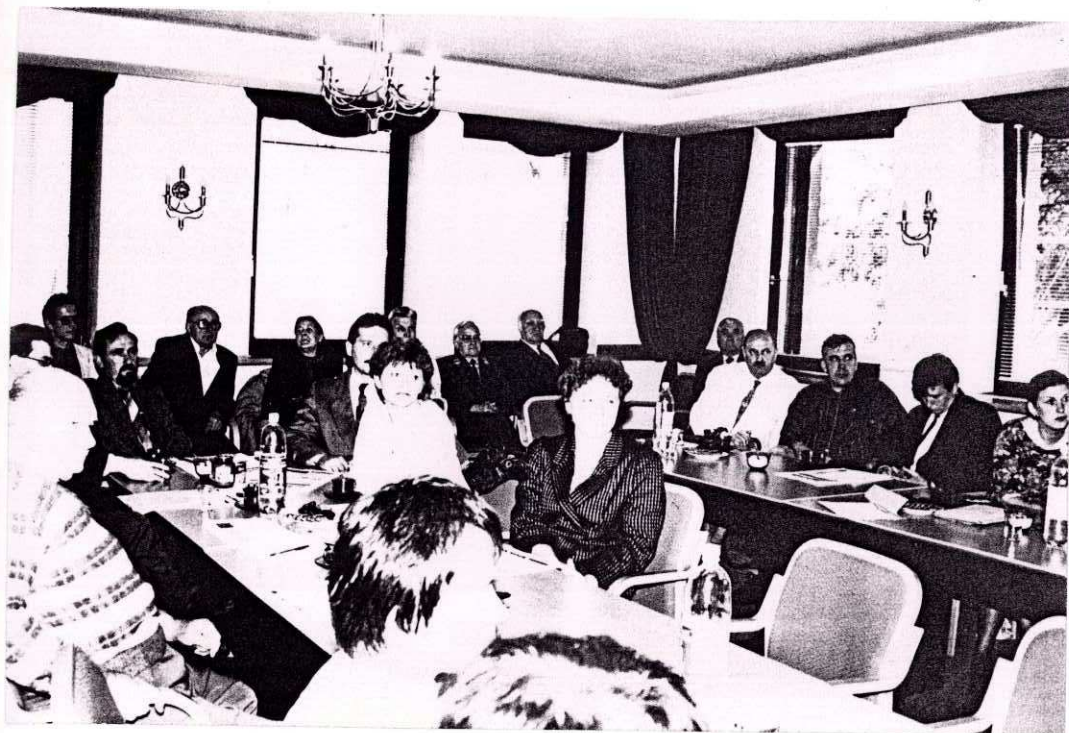
Międzyzdroje, sesja dnia 26.05.1994 rok.



Przewodniczący Rady Miejskiej inż. Karol Jaworski, wiceprzewodnicząca Rady Miejskiej Alicja Szach i inż. Jerzy Neukampf - burmistrz Miasta podziękowali rachym i pracownikom Urzędu za dobrą współpracę i widoczne efekty wspólnej pracy,

Międzyzdroje, sesja dnia 26.05.1994 rok.





Rada Miejska podczas ostatniej sesji.

Międzyzdroje, dnia 26 maja 1994 rok.



Jan Bartosik Prezes Zarządu Koła Kombatantów podziękował burmistrzowi inż. Jerzemu Neukampfowi i Radzie Miasta za dobrą współpracę.



INFORMACJA STATYSTYCZNA MIĘDZYZDROJÓW

stan na dzień 31.12.1992. /\*

DANE STATYSTYCZNE MIASTA I GMINY MIĘDZYZDROJE

za 1992 i 1993 rok.

I. POWIERZCHNIA I LUDNOŚĆ.

1. <u>MIĘDZYZDROJE</u> -	ludność ogółem	5.861
- miasto	- w tym mężczyzn	2.839
	- w tym kobiet	3.022
4 km	- na 1 km przypada ludności	1.465,3
	- kobiet na 100 mężczyzn	106,4
2. <u>MIĘDZYZDROJE</u> -	ludność ogółem	846
- gmina	- w tym mężczyzn	435
	- w tym kobiet	413
113 km	- na 1 km przypada ludności	7,5
	- kobiet na 100 mężczyzn	85,4

II. RUCH NATURALNY LUDNOŚCI MIASTA.

- małżeństwa	14
- urodzenia żywe	67
- zgony ogółem	57
- w tym niemowląt	1

Przyrost naturalny	10
* Małżeństwa	2,4
* Urodzenia żywe	11,6
- Zgony	9,9
Przyrost naturalny	1,7

### III. RUCH NATURALNY -WIEŚ

#### / GMINA MIĘDZYZDROJE/

- Małżeństwa	11
- Urodzenia żywe	16
- Zgony ogółem	18
- w tym niemowląt	-
* Przyrost naturalny	- 2
- Małżeństwa	12,9
- Urodzenia żywe	18,7
- Zgony	21,1
- Przyrost naturalny	- 2,3

### IV. LUDNOŚĆ W WIEKU PRODUKCYJNYM I NIEPRODUKCYJNYM a/

1. <u>MIĘDZYZDROJE-</u>	ogółem	5.861
- miasto	- w wieku przedpro- dukcyjnym	1.944
	- w wieku produk- cyjnym	3.225
	- w wieku poprodu- kcyjnym	842
	- ludność w wieku nieprodukcyjnym na 1.000 osób w wieku produkcyjnym.	662,7



<u>GMINA MIĘDZYDROJE</u> -	ogółem ludność	846
wieś	- w wieku przedprodu- kcyjnym	268
	- w wieku produkcyjnym	545
	- w wieku poprodukcyj- nym	33
	- ludność w wieku niepro- dukcyjnym na 1.000 osób w wieku produkcyjnym	552,3

a/ w wieku zdolności do pracy:

- mężczyźni 18 - 64 lata,
- kobiety 18 - 59 lat.

LUDNOŚĆ WG ZAMELDOWANIA NA POBYT CZASOWY PONAD  
2 MIESIĄCE W 1992 ROKU.

1. MIĘDZYDROJE

- ludność zameldowana na pobyt czasowy	- ogółem	168
	- w tym mężczyźni	80
	- w tym kobiety	88
- mieszkańcy czasowo nieobecni	- ogółem	103
	- w tym mężczyźni	41
	- w tym kobiety	62

S A L D O

- ogółem	65
- mężczyźni	39
- kobiety	26

2. <u>GMINA MIĘDZYDROJE</u>	- ogółem	9
WIEŚ	- w tym mężczyźni	4
- ludność zameldowana na pobyt czasowy	- w tym kobiety	5
- mieszkańcy czasowo nieobecni	- ogółem	10
	- w tym mężczyźni	5
	- w tym kobiety	5

S A L D O

- ogółem	- 1
- w tym mężczyźni	- 1
- w tym kobiety	-

\* INFORMACJA STATYSTYCZNA.

Ludność województwa szczecińskiego w 1992 roku.

Wojewódzki Urząd Statystyczny w Szczecinie, czerwiec 1993,  
/ 1918 - 1993 75 lat GUS, 200 lat Statystyki Polskiej/.

Dane za 1993 rok w dzień 15.12.1993.:

- zawarcia aktu małżeńskiego	43
- urodzonych	83
- zgonów	60

Mieszkańców łącznie 6.743, w tym miasto Międzyzdroje 5.882  
mieszkańców, gminy 861 mieszkańców.



W dniu 19 czerwca 1994 roku Wybory do Samorządów.

Akcja przedwyborcza w Międzyzdrojach z dnia na dzień się rozwija. Zgłoszono kandydatów, Komitety Wyborcze pracują według dobrze opracowanych planów organizacyjnych. Terytorialne Komisje Wyborcze są otwarte codziennie w godzinach od 13<sup>00</sup> - 17<sup>00</sup>, a ostatnio do godziny 20<sup>00</sup>. Opracowano programy wyborcze, odbywają się spotkania kandydatów z wyborcami, na których omawia się najważniejsze zadania do realizacji przez nowych radnych miasta. Plakaty, ogłoszenia, ulotki, życiorysy i fotografie kandydatów w miejskich gablotach zwracają uwagę przechodniów.

W dniu 26 maja 1994 roku odbyła się w sali Urzędu Miasta ostatnia Sesja Rady Miejskiej pod przewodnictwem inż. Karola Jaworskiego. Sprawozdanie z działalności Urzędu Miasta przedstawił inż. Jerzy Neukampf - burmistrz miasta. Dyskusja i przyjęcie informacji z nowymi postulatami dla miasta, zamknęło czteroletni okres, bardzo pracowitej kadencji Rady Miasta.

W czasie sesji wystąpił Bronisław Chmielowski - współautor Kroniki Miasta i zapoznał radnych, pracowników Urzędu i gości zaproszonych z przebiegiem pisania kroniki, jej tematyką, budową, ilością tomów. Zakomunikował, że Kronika /około 1.800 stron / została powielona w pięciu tych samych wersjach, co daje łącznie 60 tomów / 12 x 5 = 60/, i jej prace są już na ukończeniu.

Wszystkie tomy będą jeszcze do czasu wyborów oprawione u introligatora w Szczecinie i będą wręczone przez ustępującą radę nowej radzie.

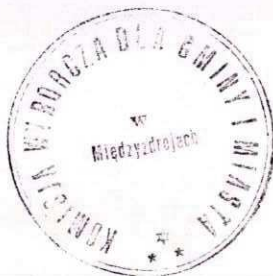
W czasie przerwy zrobiono pamiątkowe zdjęcia radnych.

### Zawiadomienie o rejestracji kandydata

Pan (i) ..... *Chmielowski Bronisław* .....  
Adres ..... *Międzyzdroje, Gryfa Pom. 39/1* .....

W załączeniu przesyłam dwa egzemplarze protokołu rejestracji kandydata na radnego.

Jeden egzemplarz proszę dostarczyć kandydatowi (e), drugi dla siebie.



Przewodniczący  
Terytorialnej Komisji Wyborczej  
*[Signature]*

Załącznik do protokołu dla Bronisława Chmielowskiego, który wytypował na kandydata na radnego, "swoją rodzoną żonę", Reginę Chmielowską.



Okręg wyborczy nr **11**  
dla wyboru rady gminy (miejskiej)\*  
w **Międzyzdrojach**

20

**PROTOKÓŁ**  
rejestracji kandydata na radnego

**Terytorialna**..... Komisja Wyborcza w **Międzyzdrojach**.....  
siedzeniu w dniu **14.05.1994r.**, 19..... r.

po rozpatrzeniu przedłożonych jej dokumentów stwierdza, że dokonane w dniu **14.05.1994r.** zgłoszenie kandydatury

**CHMIEŁOWSKA REGINA**..... na radnego nastąpiło zgodnie z przepisami art. 40 i 41 ustawy  
(nazwisko i imię — imiona)

z dnia 8 marca 1990 r. — Ordynacja wyborcza do rad gmin (Dz. U. Nr 16, poz. 96, z 1991 r. Nr 53, poz. 227 i z 1993 r. Nr 45, poz. 205).  
Na podstawie art. 42 ust. 1 tej ustawy postanawia:

1. Zarejestrować w okręgu wyborczym nr **11**.....

kandydaturę **Chmielowska Regina, lat 62 nauczycielka Gryfa Pomorskiego 39/1**  
(nazwisko i imię — imiona, wiek, zawód, miejsce zamieszkania)

na radnego do rady gminy (miejskiej)\*)

2. Na wniosek kandydata oznaczyć w rejestrze kandydatów, że jego kandydaturę popiera\*\*), **Polska Partia**

(nazwa lub skrót nazwy)

**Emerytów i Rencistów**.....

Dwa egzemplarze niniejszego protokołu Komisja przekazuje jako zawiadomienie o rejestracji kandydata

Panu/Pani\*) **Chmielowski Bronisław**  
(nazwisko i imię — imiona)

zamieszkałemu(ej) **Gryfa Pomorskiego 39/1**  
(dokładny adres)

który(a) jako pierwszy(a) — drugi(a) — trzeci(a)\* podisał(a) zgłoszenie.

Przewodniczący **Frąckowiak Cezary**

(nazwisko i imię — imiona)

Zastępca **Nowak Bartłomiej Stanisław**

Przewodniczącego

Sekretarz **Pawlak Joanna**

*Brzoźna*  
*[Signature]*  
*[Signature]*  
*[Signature]*  
*[Signature]*

W Y B O R Y    1 9 9 4    R O K U.

---

Niespotykana od lat "gorączka" przedwyborcza  
w Mieście i Gminie Międzyzdroje.

Kandydaci na radnych z różnych ugrupowań, szczególnie w 1994 roku, wykazali wiele starań informując i prezentując programy, spotkania przedwyborcze, własne biografie i osobiste zadania społeczne na rzecz ludzi miasta i gminy.



# KANDYDACI NA RADNYCH

**Stowarzyszenie Handlowców  
w Międzyzdrojach**

- 1 Czernski Jerzy
- 2 Grzelak Wiesław
- 3 Guzowski Sławomir
- 4 Jarząbek Piotr
- 5 Kraśnicki Stanisław
- 6 Paluchniak Ignacy
- 7 Pawlukianiec Danuta
- 8 Rychtowski Tomasz
- 9 Sapała Stanisław
- 10 Staszczuk Halina
- 11 Traut Dariusz
- 12 Wolny Zbigniew
- 13 Zygadliński Mirosław
- 14 Zużatek Maria



ZAPRASZAMY WSZYSTKICH  
NA NASZE SPOTKANIA  
PRZEDWYBORCZE

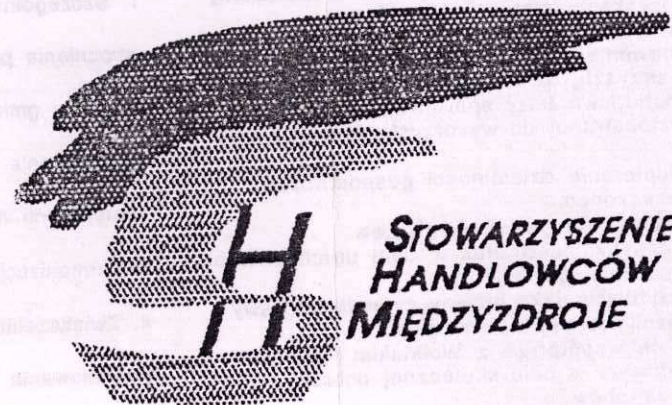
JESTESMY OTWARCI  
NA WSZELKIE KONSTRUKTYWNE  
PROPOZYCJE PROGRAMOWE  
KORZYSTNE DLA MIASTA  
I JEGO MIESZKAŃCÓW

**BIURO WYBORCZE  
STOWARZYSZENIA**

ul. Książąt Pomorskich 6  
kino "SŁOWIANIN"  
tel. 80 221  
Międzyzdroje

Oczekujemy wszystkich pod tym adresem  
w poniedziałki, środy i piątki  
od godziny 16 do 18

**Stowarzyszenie Handlowców  
w Międzyzdrojach**



**WYBORY  
SAMORZĄDOWE  
1994**



# WYBORY SAMORZĄDOWE 1994

## PROGRAM WYBORCZY

### STOWARZYSZENIA HANDLOWCÓW W MIĘDZYDZROJACH

#### I Kierunki działania Rady

##### 1. Dążenie do całorocznej działalności uzdrowiskowo wczasowej

- Uzyskanie statusu uzdrowiska
- Przejęcie i modernizacja uzdrowiska z zachowaniem kontroli miasta nad jego przyszłą działalnością
- Rozbudowa bazy sportowo-rekreacyjnej przystosowanej do wykorzystania przez cały rok.
- Popieranie działalności gospodarczej poza sezonem

##### 2. Działania proekologiczne

- Intensyfikacja działań w celu uruchomienia oczyszczalni ścieków
- Gazyfikacja jako główny czynnik poprawy czystości powietrza w mieście
- Ścisła współpraca z Wolińskim Parkiem Narodowym w celu skutecznej ochrony jego zasobów
- Dążenie do zmniejszenia uciążliwości niektórych zakładów zlokalizowanych w mieście
- Rozbudowa wodociągów i kanalizacji na terenie gminy

##### 3. Oświata i kultura

- Dążenie do utworzenia jednej szkoły podstawowej na bazie SP nr2 /nadbudowa/
- Adaptacja SP nr1 dla potrzeb szkoły ponadpodstawowej o profilu hotelarsko gastronomiczno - turystycznym
- Wspieranie zajęć pozalekcyjnych prowadzonych przez szkoły
- Tworzenie nowych i usprawnienie istniejących placówek kulturalno - oświatowych



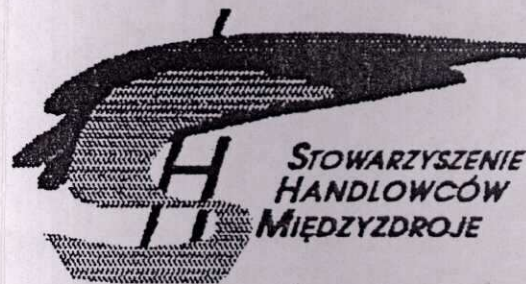
#### II Polityka społeczno - gospodarcza

1. Szczególne działania w kierunku umocnienia pozycji ekonomicznej mieszkańców miasta i gminy
2. Tworzenie bazy mieszkań rotacyjnych i zastępczych /komunalnych/
3. Humanizacja stosunków urząd - mieszkańcy
4. Zwiększenie kontroli prawidłowości wydatkowania środków na pomoc społeczną
5. Organizacja robót publicznych w celu złagodzenia problemu bezrobocia



#### III Zasady sprawowania władzy

1. Zakaz łączenia funkcji i stanowisk w zakresie wzajemnej podległości
2. Eliminacja zjawisk patologicznych przy zawieraniu umów między zarządem i radnymi
3. Zwiększenie kontroli Rady nad decyzjami Zarządu
4. Ścisły kontakt z Wyborcami w czasie całej kadencji
5. Wylonienie kandydata na burmistrza w drodze konkursu otwartego przy szerokim udziale wszystkich sił społecznych w komisji konkursowej a następnie zatwierdzenie tej kandydatury przez Radę



KOMITET WYBORCZY  
Stowarzyszenia Handlowców  
Międzyzdroje dnia 21 marca 1994 r.



# PROGRAM WYBORCZY MIĘDZYZDROJSKIEGO KOMITETU WYBORCZEGO - "LEWICA"

## **OPOWIADAMY SIĘ ZA :**

1. Rozwojem ekonomicznym miasta i gminy przez aktywizację usług :  
turystycznych, handlowych, gastronomicznych i innych wpływających na wzrost dochodów ludności.
2. Rozwojem lecznictwa uzdrowiskowego i wykorzystaniem bazy zabiegowej.
3. Modernizacją przychodni rejonowej i należytego jej wyposażenia.
4. Wybudowaniem targowiska miejskiego odpowiadającego wymogom sanitarnym.
5. Podjęciem działań w zakresie:  
- gazyfikacji miasta,  
- budowy ciepłowni miejskiej.
6. Przywróceniem działalności Miejskiego Domu Kultury.
7. Ochrona zieleni przy drogach wjazdowych do miasta, parku zdrojowego i nadmorskiej, szczególnie Kawczej Góry.

8. Przyspieszenie... działań w zakresie zaopatrzenia w wodę pitną Wapnicy, Wicka i Lubinia.
9. Podjęciem działań w zakresie budowy szkoły ponadpodstawowej.
10. Rozwiązaniem problemu złołka dla dzieci matek pracujących.
11. Roztoczeniem ochrony epidemiologicznej nad ogródkami działkowymi przed szkodliwym działaniem nieczystości komunalnych na uprawy oraz stworzenie tam warunków do rekreacji i wypoczynku.
12. Stworzeniem warunków do działalności obiektów kolonijnych.
13. Przywróceniem do należytego stanu ogródków jordanowskich.
14. Reaktywowaniem działalności obejmującej usługi sportowe i plażowe.

## **PRIORYTETY NALEŻY NADAĆ :**

1. Ograniczeniu bezrobocia i prowadzeniu działalności na rzecz przyrostu miejsc pracy.
2. Otoczeniu opieką ludzi potrzebujących pomocy, w tym: starszych i chorych.
3. Zakończeniu budowy oczyszczalni ścieków i mola.
4. Rozwiązaniu problemu mieszkaniowego dla osób o niskich dochodach.

## **Z DOTYCHCZASOWYCH PRAKTYK NALEŻY USUNĄĆ :**

1. Zlecenie przez Urząd Miasta radnym wykonywania usług odpłatnych na rzecz miasta i wiązanie ich zależnością.
2. Wymuszanie rzekomo dobrowolnych wpłat na rzecz miasta przy rejestrowaniu zgłoszeń zgłoszeń na działalność gospodarczą i prowadzenie sprzedaży niektórych towarów.
3. Budownictwo mieszkaniowe na rzecz obcokrajowców powodując zwiększenie zanieczyszczenia środowiska naturalnego na skutek braku oczyszczalni ścieków i ciepłowni miejskiej.
4. Niszczenie cennego drzewostanu na Kawczej Górze na pograniczu WPN.
5. Stosowanie wysokich obciążeń podatkowych w stosunku do osób prowadzących działalność gospodarczą, co negatywnie wpływa na jej rozwój.

Program Wyborczy

Wybory Samorządowe / 01.05.1994. / Komitet Wyborczy

"Lewica" i Stowarzyszenie Handlowców w Międzyzdrojach

/ str.1-2 ulotki/



MIĘDZYZDROJSKI KOMITET  
WYBORCZY "LEWICA"

**NASI KANDYDACI NA RADNYCH :**

- OKREG Nr 1  
Jakubus Jan Stanisław-mgr ekon.  
OKREG Nr 2  
Szybkowski Marian Witold-inż.  
OKREG Nr 3  
Gospodarek Tadeusz-emeryt.FWP  
OKREG Nr 4  
Suchłabowicz Eugeniusz-mgr hist.  
OKREG Nr 5  
Kędzierski Eugeniusz-mgr prawa  
OKREG Nr 6  
Rogalska Teresa-urzędnik admin.  
OKREG Nr 7  
Świątnicka Zofia-technik odzież.  
OKREG Nr 8  
Pawliczak Henryk-mechanik  
OKREG Nr 9  
Lisowiec Andrzej-inż.mechanik  
OKREG Nr 11  
Gąska Tadeusz-ogrodnik  
OKREG Nr 12  
Pilecka Elżbieta Franciszka  
-technik ekonom.  
OKREG Nr 13  
Jarzabek Krystyna-technik farm.  
OKREG Nr 15  
Czyżak Edmund-nauczyciel  
OKREG Nr 17  
Slifierz Janusz-prac.adm.ZUS

MIĘDZYZDROJSKI KOMITET WYBORCZY  
"LEWICA"

**WYBORCO!**

Od Ciebie zależy jakie  
będą Międzyzdroje w naj-  
bliższych latach.

**BIURO WYBORCZE**

MIĘDZYZDROJE  
ul.Kolejowa 2 (PUTK)  
Telefon 80 - 382  
czynne w poniedziałki,  
środy i piątki  
w godz. 16.00 - 17.00

**ZAPRASZAMY**

Przyjmujemy wszystkie pro-  
pozycje wyborców zmierzają-  
ce do poprawy życia miesz-  
kańców.

MIĘDZYZDROJSKI KOMITET  
WYBORCZY "LEWICA"

**WYBORY  
SAMORZĄDOWE  
1994**



*"Haszą naczelną warto-  
ścią jest POLSKA. Jej  
służymy, za Jej jedyne  
źródło władzy uznajemy  
wolę Narodu"*



PROGRAM WYBORCZY  
POLSKIEJ PARTII EMERYTÓW I RENCISTÓW

oraz kandydata na radnego *Reżymy Chwielestnyj* 1994r.

1. Sprawy funkcjonowania Urzędu Miasta i sprawowania władzy.

- Bezwzględnie wyeliminować łączenia funkcji i stanowisk w zakresie wzajemnej podległości.
- Dążenie by stanowiska kierownicze w Urzędzie Miasta były obsadzone przez osoby zamieszkałe na terenie miasta i gminy Międzyzdroje.
- Zwiększenie kontroli Rady nad prawidłowym funkcjonowaniem Zarządu.
- zwracanie szczególnej uwagi nad prawidłowością wydatkowania przez Urząd Miasta pieniędzy pochodzących z podatków lokalnych oraz zdecydowaną walkę o zasadne gospodarowanie finansami miasta.
- Unikać zaciągania kredytów bankowych na realizację przedsięwzięć komunalnych. Uważamy, że tego rodzaju działania przynoszą ujemne skutki.
- Spowodować by nowa Rada dokonała kontroli finansowo-rzeczowej budżetu miasta pod kątem ich wydatków. Kontrola winna być przeprowadzona w sposób kompleksowy. Z wnioskami pokontrolnymi zapoznać wyborców.
- Przeprowadzać przetargi zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Dążenie do wydzierżawiania gruntów pod działalność handlowo-usługową wg następujących kryteriów:
  - a) dla stałych mieszkańców bez stosowania przetargów,
  - b) ustalać realne stawki za dzierżawę gruntów,
  - c) nie stosować szablonowego ustalania stawek dzierżawy, jak np. na targowisku i tereny przy muszli koncertowej.
- Ograniczenie lokalnej biurokracji i dążenie do zmniejszenia zatrudnienia w Urzędzie Miasta oraz dokonać reformy jego funkcjonowania.

2. Sprawy gospodarcze.

- Dążenie do zmniejszenia bezrobocia poprzez organizowanie dodatkowych stanowisk pracy w usługach wczasowo-turystycznych...



1. Wybierając radnego kieruj się zasadą iż  
"nie tak bardzo ważny jest program wyborczy, który  
prezentuje, jak to kim naprawdę jest".

2. Wybierając radnego powinienes:

- znać jego charakter, opinię społeczną,
- poznać jego wrażliwość na krzywdę ludzką, dewastacje przyrody i dobra społecznego,
- przeanalizować wszystkie możliwe koligacje, układy, powiązania z różnymi grupami interesów,
- zastanowić się czy nie jest on uwikłany w środowiskowe zależności,
- upewnić się, czy nie jest "chorągiewką na wietrze" lub "reliktem minionej epoki",
- rozpoznać czy nie cechuje go wygodnictwo i asekurancтво lub zawiść, zazdrość czy pazerność,
- ewentualnie sprawdzić jego podatność na korupcję -  
-przekupstwo,
- tworzyć własny krąg wyborców o jednakowych poglądach,
- uczestniczyć w zebraniach przedwyborczych,
- mieć świadomość, iż od Twojego głosu - wyboru, zależy przyszłość regionu i jego mieszkańców
- głosować według własnego uznania, nie kierować się ślepo plotkami i poradami "życzliwych",
- głosować świadomie i z przekonania, że wybrany kandydat spełni pokładane w nim nadzieje,

3. Radny, którego wybierzesz powinien:

- cieszyć się zaufaniem społecznym,
- mieć nienaganną przeszłość,
- przedkładać dobro społeczne nad prywatne,
- wiedzieć, że nie jest to miejsce do robienia kariery i wspierania prywatnych interesów,
- nie ulegać naciskom różnych grup interesów,
- być rozsądnym, konsekwentnym, spostrzegawczym i wrażliwym,
- umieć wyciągać konstruktywne wnioski,
- nie załamywać się,
- realizować program wyborczy,
- być otwartym na wszystkie konstruktywne inicjatywy,
- utrzymywać kontakty z wyborcami,
- dbać o dobro regionu i jego mieszkańców.

Na koniec Drogi Wyborco życzymy Tobie i sobie  
mądrości życiowej, trafnego wyboru, oraz tego by nowo  
wybrany samorząd był godny naszego zaufania.

PRACOWNICZE  
ZRZESZENIE WYBORCZE  
w Międzyzdrojach  
Czerwiec 1994 roku

Poradnik Wyborcy polecany przez Pracownicze  
Zrzeszenie Wyborcze w Międzyzdrojach,

Międzyzdroje, dnia 9 czerwca 1994r.



# **PRACOWNICZE ZRZESZENIE WYBORCZE W MIĘDZYDROJACH**

POPIERA KANDYDATÓW NA RADNYCH ZGŁOSZONYCH PRZEZ GRUPY SPOŁECZNE, ORGANIZACJE TERYTORIALNE, KTÓRYCH CELEM JEST POPRAWA SAMORZĄDNOŚCI, GOSPODARNOŚCI ORAZ BYTU MIESZKAŃCÓW GMINY. POSTĘPUJEMY PRZY TYM WG ZASADY IŻ, "NIE TAK BARDZO NALEŻY KIEROWAĆ SIĘ PROGRAMEM WYBORCZYM, KTÓRY PREZENTUJĄ, JAK TYM KIM NAPRAWDĘ SĄ".

**STAWIAMY PRZED WSZYSTKIM NA CZŁOWIEKA  
JEGO UCZCIWOŚĆ I RZETELNOŚĆ !**

**ZGŁOSZONYMI PRZEZ NASZE ZRZESZENIE  
KANDYDATAMI NA RADNYCH SĄ:**

- |                        |                          |
|------------------------|--------------------------|
| BRZOSKENEWICZ ELŻBIETA | - OKRĘG WYBORCZY NR 1 ,  |
| KUSZEWSKA BARBARA      | - OKRĘG WYBORCZY NR 13 , |
| JAKUCZUN BOGDAN        | - OKRĘG WYBORCZY NR 6 ,  |
| MAGDA JAN              | - OKRĘG WYBORCZY NR 17 , |
| MISZTELA STANISŁAW     | - OKRĘG WYBORCZY NR 2 ,  |
| OLEKSY JANUSZ          | - OKRĘG WYBORCZY NR 18 , |

Prezentują oni wspólny program wyborczy, są zwolennikami naprawy infrastruktury oraz rozwoju gospodarczego gminy, uwzględniając głównie dobro jej mieszkańców. Wspólnie dążyć będą do zmniejszenia negatywnych skutków sezonowości gminy.

**PONADTO POPIERAMY KANDYDATÓW WYTYPOWANYCH PRZEZ INNE  
ORGANIZACJE I UGRUPOWANIA WYBORCZE:**

- |                        |                          |
|------------------------|--------------------------|
| MICHALCZEWSKI WOJCIECH | - OKRĘG WYBORCZY NR 9 ,  |
| TRAUT DARIUSZ          | - OKRĘG WYBORCZY NR 3 ,  |
| CZERSKI JERZY          | - OKRĘG WYBORCZY NR 4 ,  |
| DRZEWIECKI PAWEŁ       | - OKRĘG WYBORCZY NR 5 ,  |
| JARZĄBEK PIOTR         | - OKRĘG WYBORCZY NR 7 ,  |
| SAPAŁA STANISŁAW       | - OKRĘG WYBORCZY NR 11 , |
| WOLNY ZBIGNIEW         | - OKRĘG WYBORCZY NR 14 , |
| KAŻMIERCZAK EWA        | - OKRĘG WYBORCZY NR 15 , |
| STANKIEWICZ KRYSZYNA   | - OKRĘG WYBORCZY NR 16 . |

**GŁOSUJĄC NA KANDYDATÓW POPIERANYCH PRZEZ NASZE  
ZRZESZENIE , WYRAŻASZ TROSKĘ O DOBRO CZŁOWIEKA, REGIONU  
ORAZ NASZĄ W NIM PRZYSZŁOŚĆ .**

**ZAPRASZAMY NA SPOTKANIE PRZEDWYBORCZE W CZWARTEK  
16.06.94. o godz. 18. w JEDN. STRAŻY POŻARNEJ.**



# PRACOWNICZE ZRZESZENIE WYBORCZE

## W MIĘDZYZDROJACH

Każdego komu nieobojętna jest przyszłość Gminy, kto pragnie poprawić samorządność zapraszamy do naszego Zrzeszenia, gdyż jest to właściwy moment do zmiany sposobu zarządzania gminą, przywrócenie praworządności i udowodnienie, że Międzyzdroje mogą być miastem nie "tylko dla bogatych".

\* \* \*

Celem naszej działalności jest utworzenie Samorządu, który będzie dla nas ważnym partnerem, nierzadko pracodawcą, twórcą prawa lokalnego ustalającego podatki i opłaty lokalne, który troszczył się będzie o bezpieczeństwo, zdrowie i stopę życiową mieszkańców.

\* \* \*

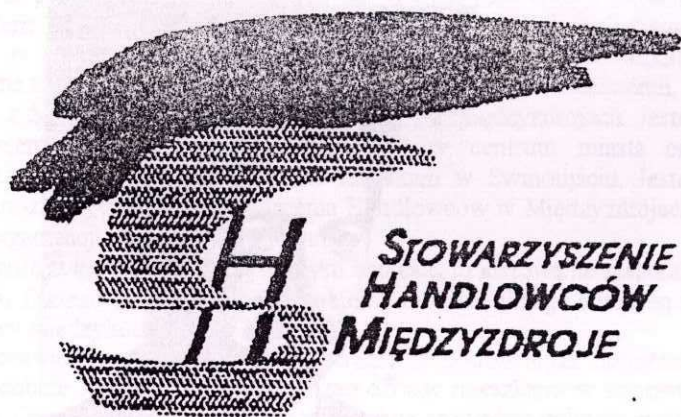
Nasz program wyborczy zawiera główne cele :

1. Usprawnienie funkcjonowania Urzędu Miasta.
2. Poprawa bezpieczeństwa publicznego w Międzyzdrojach i Gminie.
3. Preferencje dla wytwórczości i usług - tworzenie nowych miejsc pracy, tanie mieszkanie dla ludności.
4. Powołanie organu kontroli i kształtowania cen towarów i usług - utworzenie sklepu cenowo "wzorcowego".
5. Tworzenie szkolnictwa zawodowego i średniego.
6. Wznowienie całorocznej działalności kulturalnej.
7. Rozwój usług medycznych - wznowienie działalności gabinetów specjalistycznych.
8. Zmniejszenie skutków sezonowości gminy - rozwijanie działalności turystycznej i uzdrowiskowej.
9. Ochrona środowiska :
  - rozwiązanie problemu odpadów i śmieci
  - budowa oczyszczalni biologicznej, kanalizacji gminy
  - gazyfikacja miasta i gminy
10. Przywrócenie funkcji turystycznych i rekreacyjnych miejscowościom gminy - rozwój rekreacji wodnej.
11. Sport i rekreacja dla naszych dzieci i młodzieży.

Głosując na Kandydatów na radnych popieranych przez nasze Zrzeszenie wyrażasz troskę o dobro człowieka, regionu oraz naszą w nim przyszłość.



# Stowarzyszenie Handlowców w Międzyzdrojach



# WYBORY SAMORZĄDOWE 1994

Stowarzyszenie Handlowców w Międzyzdrojach

prezentuje...



KANDYDAT NA RADNEGO  
okręg wyborczy nr 11

ulice: Gryfa Pomorskiego, Rybacka



**Stanisław Sapała**

Szanowny Wyborco!

Mam zaszczyt kandydować do przyszłej Rady Miasta w Twoim okręgu wyborczym i być Twoim reprezentantem w przyszłym samorządzie.

Poprzez tę ulotkę chcę przedstawić swoją osobę oraz mój punkt widzenia dotyczący przyszłości naszego miasta.

Urodziłem się w rodzinie pionierów ziemi szczecińskiej z ojca Czesława i matki Janiny, 30 października 1953 w Szczecinie. W 1958 roku wraz z rodzicami przeprowadziłem się do Międzyzdrojów. Tu skończyłem szkołę podstawową oraz liceum w Swinoujściu. Następnie w Poznaniu Policealne Studium Gastronomiczne i Akademię Ekonomiczną uzyskując tytuł magistra ekonomii. Obecnie wraz z żoną i dziećmi mieszkam i pracuję w Międzyzdrojach. Jestem współwłaścicielem domu z restauracją "Marina" w centrum miasta oraz prowadzę restaurację w terminalu promów morskich w Swinoujściu. Jestem także członkiem-założycielem Stowarzyszenia Handlowców w Międzyzdrojach i prezesem tej organizacji od czasu jej powstania.

Całe moje dorosłe życie to praca w prywatnym biznesie, to kierowanie zespołami pracowniczymi. Dlatego tak dobrze znam problemy ludzkie, dlatego bliskie są mi sprawy układów międzyludzkich.

To właśnie te doświadczenia pozwalają mi twierdzić, że podobnie jak zamożność pracowników dobrze świadczy o firmie, tak zamożność mieszkańców stanowi o pozycji miasta. Dlatego chciałbym w przyszłej Radzie prowadzić politykę mającą na celu zapewnienie dobrego statusu finansowego mieszkańców i przez to tworzenie dobrobytu miasta.

Myszę, że moje kwalifikacje dają gwarancję realizacji tego celu.

O tym, czy Międzyzdroje będą gasnącą gwiazdą, czy ponownie perłą Bałtyku, decydujecie Państwo Wy sami - wyborcy.

Zasiadając w przyszłej Radzie wspólnie z kandydatami naszego Stowarzyszenia mamy duże szanse na zrealizowanie naszego programu.

Głosując na mnie głosujesz na program Stowarzyszenia Handlowców. Oddając głos na Stowarzyszenie możesz mieć pewność lepszego jutra.

Kandydat z okręgu nr 11

*Stanisław Sapała*

Stowarzyszenie Handlowców w Międzyzdrojach  
prezentuje...



# WYBORCO Pamiętaj

że stawiając znak "X"  
przy nazwisku kandydata na radnego  
**przyjmujesz współodpowiedzialność  
za jutro naszego miasta i gminy.**

Nasi kandydaci opowiadają się za :

**KOMPETENCJĄ**

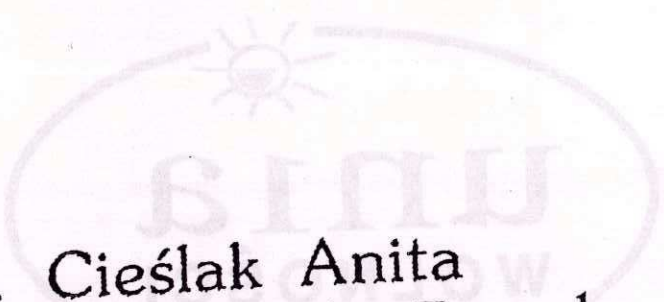
**PRAWOŚCIĄ**

**JAWNOSCIA**

w działaniu przyszłego samorządu.

**Wierzymy w mądrość wyborców naszego miasta !**



- 
1. Cieślak Anita
  2. Drzewiecki Paweł
  3. Kaźmierczak Ewa
  4. Michalczewski Wojciech
  5. Moliński Lech
  6. Pawlak Henryk
  7. Piróg Roman
  8. Rusin Hieronim
  9. Stankiewicz Krystyna
  10. Szubiński Adam
  11. Zużalek Leszek



Na fotografii: Rada Miejska w Międzyzdrojach  
podczas ostatniej sesji w dniu 26 maja 1994 roku.

Międzyzdroje, przed Urzędem Miejskim

26 maja 1994 roku.

- |                          |                        |
|--------------------------|------------------------|
| 1. Karol Jaworski        | 11. Stanisław Nowiński |
| 2. Urszula Jakuczun      | 12. Henryk Pawlak      |
| 3. Alicja Szach          | 13. Mirosław Pilarczyk |
| 4. Andrzej Biniszkiewicz | 14. Tomasz Rychłowski  |
| 5. Paweł Drzewiecki      | 15. Grażyna Seńków     |
| 6. Jan Leśniewski        | 16. Jerzy Spychalski   |
| 7. Halina Materka        | 17. Zbigniew Szwarc    |
| 8. Leszek Moliński       | 18. Adolf Wilczyński   |
| 9. Krystyna Moroz        | 19. Bernardeta Zaręba. |
| 10. Jerzy Neukampf       |                        |